

FEBRUARY 2017

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Pathian hnaih

- Chawhpawlh nun Lalpan a duh lo
- Sâwma pakhat
- Kohhran inkhâwm zai leh a chhehvêl

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

Editor : Rev. Dr. C. Chawngmingliana Ph. 2316411(R)
Joint Editors : Rev. P.C. Pachhûnga
 Upa H. Ronghâka
 Upa Prof. R.L. Thanmawia
 Rev. P.B. Mankima
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
 Synod Office, First Floor
 Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	9
4. Zawnha leh Chhâna	13
5. Sermon: (1) Pathian hnaih	19
(2) Chawhpawlh nun Lalpan a duh lo	24
6. Sâwma pakhat	28
7. Kum 2017 Puitling SS zir Thupuan thlîr lâwkna	32
8. Kohhran inkhâwm zai leh a chhehvêl	39
9. Sûnna	43

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalzuithanga
 Secretaries : Rev. Lianhmingthanga Sailo (Sr.)
 Upa R. Dêngzîkpuia (Jr.)
 Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga
 Rev. H. Remthanga
 Statistician : Upa Dr. H. Vânlalhuna
 Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau
 Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

HMÊLMATE HMANGAIH

Khawvêla thil harsa ber zînga pakhat chu hmêlmate hmangaih hi a ni ngei ang le. Khawvêl thlîrna aţang chuan hmêlmate chu hmangaihna leh zahngaihna dawng phâk tûra ngaih an ni lo. An chung a thinrimna hrîk thlâk leh an phu tâwk hremna pêk tûr a ni ringawt mai. Thuthlung Hlui dânah pawh hmêlmate chung a zahngaihna lanfir ai chuan tihboral mai tûr a ni. ‘Ha aiah ha, mit aiah mit’ tih a ni a. Chumi awmzia chu - thil chu a nih ang angin thungrulh emaw, tih lêt ve mai tûr tihna emaw ni âwm tak a ni. Chutianga han thungrulh chuan rilru pawh dam huai tûra ngaih a ni.

Lal Isua erawh chuan, “In hmêlmate chu hmangaih ula, a tiduhdahtu che u chu ţawngţaisak rawh u,” tiin min zirtîr daih thung. Chuti ang chu thil tih theih a ni dâwn em ni? Mihring tâna tih rual loh hi Pathian nên chuan tih theih loh a awm lo. Peru rama Sharpa Indian-te chu mi lu la hnam an ni thîn a, an mi man apiangte hi an that zêl thîn a. Lal Isua Chanchin Thain an thinlung a khawih dangdam chinah erawh chuan an mi man te chu that mai tawh lovin kêr thum chhung Bible an zirtîr hlauh thung.

Sipai pakhat Jail tâng hian America ram President, Abraham Lincoln-a kha a haw êm êm mai a, ânchhia a lawh hlauh hlauh reng mai a. Tâng vêngtute chuan Lincoln-a hnênah, “Ka pu, he mi tâng hian ânchhia a lawh reng mai che a, khai hlum tawh mai rawh,” an ti a. Lincoln-a chuan eng danga chhang ta lo chuan lehkha a ziak a, “Hei hi zuk pe rawh u,” a ti ta mai a. Lehkha an han chhiar nâk chuan ngaihdamna thu leh Jail aţanga chhuah zalen a nih thu hi a lo ni a. Chu Jail tâng chu a han lâwm êm êm khawp a. Abraham Lincoln-a chu a sawi chhe leh ngai tawh lo mai ni lovin, Abraham Lincoln-a ngaisâng bertute zînga mi a lo ni ta hlauh zâwk a ni. Phuba la lova ngaihdamna hian hna a lo va thawk ropui thei êm! Hmêlmate hi thianah siam theih an lo ni reng mai. Benjamin Franklin-a chuan, “I hmêlmate hmangaih rawh. I dik lohna hrilhtu che an ni si a,” lo zuk ti daih a!



*- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Kum 2017 atân Synod Office hawn a ni leh ta

Krismas leh kum thar chawlh hman hnuah January 5 khan Synod Office leh Synod hnuuia Department hrang hrang office hawn tan a ni leh ta. Office tan ni hian zing dar 9:30-ah Rev. Lalzuithanga, Moderator-in devotion hun hmangin thawktute chu Presbyterian Kohhran tana thawk mai kan ni lo va, Pathian rawngbawltu kan nih avangin thahnemngai tak leh lawm chung a Lalpa rawngbawl tur kan ni tiin a fuih.

2. KTP

January 6 - 8, 2017 chhung khan Hliappui KTP Diamond Jubilee lawm a ni a, hemi hun hmanpui hian T.Upa Zomuana Ralte leh Dr. David C. Vanlalfakawma te an kal.

3. Pastor/Pro.Pastor Induction 2017

January 15, 2017 (Pathianni) khan Mizoram chhung leh pawh hmun hrang hrangah Pastor leh Pro. Pastor Induction neih a ni a, Synod Puipaten hetiang hian Induction an neihpui:

- (1) Rev. Lalzuithanga, Moderator-in Rev. Lalrinsanga Bangalore
- (2) Rev. H. Remthanga, Finance Officer-in Rev. Lalnuntluanga Sailo Tlabung Chawnpui
- (3) Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Executive Secretary-in Rev. B. Zobiaktluanga Karimganj (Cachar)
- (4) Rev. P.C. Pachhunga, Executive Secretary-in Rev. H. Lalawmpuia, Serchhip
- (5) Rev. B. Sangthanga, Executive Secretary-in Rev. R. Lalrinmawia, Hnahlan

4. Finance

January 9 - 12, 2017 khan Shillong-ah PCI Finance Committee neih a ni a, hemi hunah hian Upa Lalsawmliana, Finance Manager a kal.

5. Women Centre-a puan thui zir tûr (2nd Batch)-te Pathian hnênah hlân

January 11, 2017 khân Women Centre, Phunchawnga puan thui zir tûr Second Batch-te Pathian hnêna hlanna hun hman a ni a, Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary-in a hmanpui.

Programme hi Pi Rinchawii, Central Kohhran Hmeichhe Chairman-in a kaihruai a, Nl. Lalrinpuii, Superintendent-in Report tawi a pe a. Rev. P.C. Pachhûnga, Executive Secretary i/c Kohhran Hmeichhiain fuihna thuchah a sawi a, Pastor Vânröluahan Pathian hnêna hlanna hun a hmang. A duh apiang tân thusawina hun hawn a ni bawk.

Women Centre-a puan thui zir hi nikum (2016) khân First Batch tan a ni a, mi 37-ten thiam taka zirin December 16, 2016 khân an lo chhuak tawh a. Second Batch-te hi January 10, 2017 (Thawhlejni) khân an lût leh a, a zir hun chhûng hi thla ruk zêl tûr a ni. Hostel-a awm chilh tûr a ni a, thla tin mess fee ₹1500

atângin zirlaiten ₹500 an tum a, a bâk zawng chu Central Committee-in an tumsak a ni.

6. Chhawmdâwlna pe

Tûn hnaia in kâng avânga harsatna tâwk, N. Sêrzâwla chhûngkaw pakhat hnênah Synod Relief Fund atângin ₹8,000 pêk a ni.

7. Presbyterian Choir Music Video Release a ni

Mizoram Synod enkawl, Presbyterian Choir, Lunglei chuan kumin (2017) chhûng hian album puitlin ngei an tum a. January 12, 2017 zân khân Music Video (single) ‘Lalpa Ta’ tih chu Rev. R.C. Lalngâklian, Administrative Secretary, Synod Office, Lunglei chuan Synod Conference Hall, Lungleiah a tlangzarh.

Presbyterian Choir hi Mizoram chhim lama Presbyterian Kohhran mite thlarau nun tichak tûra Lunglei Town Committee-in kum 2007-a a din a ni a. Mizoram Synod enkawl standing choir pathumte zînga mi a ni. Choir Conductor hi Pu Calvin Lalchawimawia niin Director hi T. Upa Dr.

Ramdinthara Sailo a ni. Ani hi Zoram mipuiten thalaite sak chi hla phuahtu kan hriat lâr êm êm a ni a, Music Video-a hla pawh hi ama phuah a ni nghe nghe.

8. Kum 2017-a Pastor leh Pro. Pastor Induction neihna leh neihpuitute

(1) Rev. R. Lalnuntluanga, Chawnpui. *Neihpuitu*: Rev. H. Lalchhanhima, Kanan

(2) Rev. C. Lalsângliana, Vênglui. *Neihpuitu*: Rev. Dr. Lalchhuanliana, Vênglui

(3) Rev. Lalchhâwnkima, Bethlehem. *Neihpuitu*: Rev. Rualkhûma, Saron Vêng

(4) Rev. Lianhmingthanga Sailo, Chanmari. *Neihpuitu*: Rev. C. Biakmawia, Ramhlun North

(5) Rev. Zothansânga, Ramhlun North. *Neihpuitu*: Rev. Dârkhûma, Ramhlun Vênglai

(6) Rev. Lalsângmuana, Tanhril. *Neihpuitu*: Rev. Dârchungnunga, Zotlâng

(7) Rev. C. Lalramchhana, Luangmual. *Neihpuitu*: Rev. C. Lianzuala, Kanan

(8) Rev. K. Lalthanliana, Ramhlun Vêngthar. *Neihpuitu*: Rev. Thangzauva, Ramhlun

(9) Rev. H. Lalawmpuia, Sêrchhîp. *Neihpuitu*: Rev. P.C. Pachhûnga, E/S

(10) Rev. Lalpârchhuana, Sateek. *Neihpuitu*: Rev. Lalrinawma, Chanmari

(11) Rev. Benny Lalmawia, Bâktâwng. *Neihpuitu*: Rev. Lalthangpuia Fanai, Thingsulthliah

(12) Rev. R. Lalremruata, Thênzâwl Field Vêng. *Neihpuitu*: Rev. Dr. C. Vânlalhruaia, Ramhlun Vêngchung

(13) Rev. H. Lallianzâra, Keifâng. *Neihpuitu*: Rev. Zâwlthûama, Bâwngkâwn

(14) Rev. Lalrinsânga, Bangalore. *Neihpuitu*: Rev. Lalzuithanga, Moderator

(15) Rev. C. Lalchhuanawma, Mamit Hmunsam. *Neihpuitu*: Rev. C. Chawngliana, Dâwrpui Vêngthar

(16) Rev. Vânlalnunmawia Zawngte, Kolasib Hmâr Vêng. *Neihpuitu*: Rev. H. Lalrinmawia, Durtlâng North

(17) Rev. C. Lallungmuana, Sihfa. *Neihpuitu*: Rev. John Râldosânga, Saitual

- (18) Rev. Lalchungnunga Hnamte, Chhiahtlang. *Neihpuitu*: Rev. C.M. Zalênthanga, Chanmari
- (19) Rev. Lalthanhâwla, Khawruhlian. *Neihpuitu*: Rev. Lalchungnunga, Synod Office
- (20) Rev. Lalrammawia, Kâwلكulh North. *Neihpuitu*: Rev. H. Lalrinawma, Kâwلكulh
- (21) Rev. David Lalrinmawia Sailo, Saiha. *Neihpuitu*: Rev. Dr.R. Lalbiakmawia, Vênghlui
- (22) Rev. Vânlalhuma, N. Hlimen. *Neihpuitu*: Rev. C. Lalchhanhima, Bûkpui
- (23) Rev. T. T̄huamlia, Pangbâlkâwn. *Neihpuitu*: Rev. Biaksailova, Kolasib Vênghlai
- (24) Rev. R. Lalsiamliana, Chawngtlai. *Neihpuitu*: Rev. H.S. Remmawia, Khawzâwl Vênghthar
- (25) Rev. H. Vânlalhriata, Kawrthah. *Neihpuitu*: Rev. V. Lalkima, Mamit
- (26) Rev. Benjamin Lalrinmawia, N.E. Khawdungsei. *Neihpuitu*: Rev. Vânlalhruaia, Hliappui
- (27) Rev. R. Lalrinmawia, Hnahlan. *Neihpuitu*: Rev. B. Sângthanga, E/S
- (28) Rev. Laltanpuia Colney, Champhai Vêngsâng. *Neihpuitu*: Rev. C. Lalngaihthanga, Champhai Kahrawt
- (29) Rev. Vânlalthlamuana, Khawhai North. *Neihpuitu*: Rev. J. Lalbiaknia, Chalrâng
- (30) Rev. Saikhûma, Dârlawng Manu (Tri). *Neihpuitu*: Rev. Lalêngzîka, F/S, Tripura
- (31) Rev. Uttom Hrângkhawl, Karbook (Tri). *Neihpuitu*: Rev. Chawngmunrai, Ambassa
- (32) Rev. R. Zoramawia, Ngopa. *Neihpuitu*: Rev. K. Lianmûnga, Mualphêng
- (33) Rev. Lalsângliana, Lungpho. *Neihpuitu*: Rev. R. Lalchangliana, Dâwrpui
- (34) Rev. Laldusaka, Kharagpur (Kolkata). *Neihpuitu*: Rev. Zochhuanmawia, F/S Kolkata
- (35) Rev. Ricky Lalchhanchhuaha, Agartala (Tri). *Neihpuitu*: Rev. R.C. Lalchhuanthanga, Tuidu
- (36) Rev. Zomuansânga Chhangte, Rengdîl. *Neihpuitu*: Rev. Zohmunmawia, Zâwlnuam
- (37) Rev. Vânlalţana, Lucknow. *Neihpuitu*: Rev. Vânlalhruaia Râlte, F/S, Lucknow
- (38) Rev. David Saiţhuama Pachuau, Rêngtekâwn.

- Neihpuitu*: Rev. Lalremliana, Bilkhawthlîr
- (39) Rev. R. Lalfakawma, Lawngtlai. *Neihpuitu*: Rev. R.C. Lalngâkliana, A/S Chhim Area
- (40) Rev. K. Zalawma, Pûkzîng. *Neihpuitu*: Rev. Lalminghlua, Lallen
- (41) Rev. Lalhriatpuia, Pailapool (Bengali). *Neihpuitu*: Rev. Jerome Lalchhuanga, Silchar (Bengali)
- (42) Rev. Lalnunluanga Sailo, Tlabung Chawnpui. *Neihpuitu*: Rev. H. Remthanga, Finance Officer
- (43) Rev. C. Lalruatkima, Diphu (Karbi). *Neihpuitu*: Rev. F. Pachhûnga, F/S Karbi Anglong
- (44) Rev. E. Ramchullova, Cachar Kahrawt. *Neihpuitu*: Rev. P.C. Lalmuanawma, Silchar
- (45) Rev. R. Lalhmingsânga, Kolasib Diakkâwn. *Neihpuitu*: Rev. Vânlalzuata, Chawlhmun
- (46) Rev. F. Lalhmingthanga, Aibâwk. *Neihpuitu*: Rev. Dr. C. Chawngmingliana, Synod Office
- (47) Rev. B. Zobiaktluanga, Karimganj (Cachar). *Neihpuitu*: Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Executive Secretary
- (48) Rev. P.B. Zosâpthara, Lungleng I. *Neihpuitu*: Rev. R. Lalhmingthanga, Director, FG&CC
- (49) Rev. Ranjung Jugli, Khasan (Aru E). *Neihpuitu*: Rev. Lalrinthara, F/S, Arunachal East
- (50) Rev. C. Lalrintluanga, Sêrchhîp Vêngchung. *Neihpuitu*: Rev. Lalrinmawia, Electric Vêng, Aizâwl
- (51) Rev. H.D. Ramngaihawma, Jairampur (Aru. E). *Neihpuitu*: Rev. Lalrinthara, F/S, Arunachal East
- (52) Rev. Paulalsiam, Panglian. *Neihpuitu*: Rev. S. Khaikhohlam, Kangvai
- (53) Rev. K. Jama Vaiphei, Leilon. *Neihpuitu*: Rev. Khupneihthang, Dumlian
- (54) Rev. Hmingthansânga, Marpara Ramthar. *Neihpuitu*: Rev. K. Lalchunglûra, Phûldungsei
- (55) Rev. B. Lalnunhlua, Lucknow East. *Neihpuitu*: Rev. Dârrema Hlondo, Unou
- (56) Rev. C. Lalremruata, Boleng (Aru W). *Neihpuitu*: Rev. R. Lalrinsânga, F/S, Arunachal West

- (57) Rev. H. Laldintluanga, Hnahthial. *Neihpuitu*: Rev. P.R. Hmuaka, New Sêrchhîp
- (58) Rev. Michael Zorinpuia, Zâwlpui. *Neihpuitu*: Rev. C. Lalduhawma, Lunglei Chanmari
- (59) Rev. V. Khai Rodinga, Adaponka, Odisha. *Neihpuitu*: Rev. Lalramdinthara Colney, F/S Odhisa
- (60) Rev. Zonunmawia, Khagaria, Patna. *Neihpuitu*: Rev. R.C. Lal̄thavula, F/S Patna
- (61) Rev. C. Zaihmingthanga, Karbinda, Jharkhand. *Neihpuitu*: Rev. F. Lalchhuanawma, F/S, Jharkhand
- (62) Rev. Vânlalchhuanga, Chokihola, Karbi. *Neihpuitu*: Rev. Zothankima, Koilamati
- (63) Rev. C. Rosângzuala, Pokhara, Nepal. *Neihpuitu*: Rev. Lalrintluanga Ngênte, F/S, Nepal
- (64) Rev. C. Lalngaihawma, Sugnu, Manipur. *Neihpuitu*: Rev. Joseph Lalnunmawia, D. Phailian
- (65) Rev. Malakia Lalnunfela, Mata, Manipur. *Neihpuitu*: Rev. C. Zorammawia, A/S, Manipur Area
- (66) Rev. H. Lalbiakthanga, Saisimdung, Tripura. *Neihpuitu*: Rev. Lalmuanpuia, Noagang
- (67) Rev. Vânlalfaka Hmâr, Tuithumhnâr. *Neihpuitu*: Rev. R. Zoramthanga, Lawngtlai Chanmari
- (68) Rev. P.C. Vânlalchhuanga, Changlang. *Neihpuitu*: Rev. H. Lalhmingmawia, F/S Assam
- (69) Rev. Laishram Raju Singh, Kaisanari, Barak. *Neihpuitu*: Rev. Z.D. Lalmachhuana, A/S Barak Area
- (70) Rev. Henry Lalbiakkima, Jonai (Aru North). *Neihpuitu*: Rev. Lalhmuchhuaka, F/S, Arunachal North
- (71) Rev. Khaisonthang Vaiphei, Phaipheng, Manipur. *Neihpuitu*: Rev. S. Lama Vaiphei, Munci
- (72) P/P C. Lalrosiama, Bethlehem. *Neihpuitu*: Rev. Rualkhûma, Saron Vêng
- (73) P/P Isaac Lallâwmkima, Chanmari. *Neihpuitu*: Rev. C. Biakmawia, Ramhlun North
- (74) P/P Vânlalngeiha, Armed Vêng. *Neihpuitu*: Rev. B. Lalnghâkliana, Armed Vêng

- (75) P/P P.C. Vânlalfinga, Durtlâng. *Neihpuitu*: Rev. J. Lalremsiama, Durtlâng
- (76) P/P Matsam Bo, Jairampur. *Neihpuitu*: Rev. Lalrinthara, F/S Arunachal East
- (77) P/P Peter Lalhmunmawia, Khatla. *Neihpuitu*: Rev. Rualthankhûma, Khatla
- (78) P/P V.L. Malsâwmkima, Cherhlun. *Neihpuitu*: Rev. R. Lalremsiama, Cherhlun
- (79) P/P H. Lalruatkima, Bairabi. *Neihpuitu*: Rev. Lalbiaknunga, Bairabi
- (80) P/P F.K. Hlunchhûnga, Chawngte 'L'. *Neihpuitu*: Rev. H. Lalsânglûra, Chawngte 'L'
- (81) P/P Laldusaka, Sangau. *Neihpuitu*: Rev. Laltlanthanga Zote, Sangau
- (82) P/P R. Zothansânga, Teikhang. *Neihpuitu*: Rev. Lalhmachhuana Râlte, Teikhang
- (83) P/P H. Lalfakzuala, Tlabung Zodin. *Neihpuitu*: Rev. Lalhruaitluanga Pachuau, Tlabung Zodin
- (84) P/P C. Lalruatfela, Bûngtlâng 'S' *Neihpuitu*: Rev. Malsâwm-sângzuala, Bûngtlâng 'S'
- (85) P/P Lallâwmkima, Tuithumhnâr. *Neihpuitu*: Rev. R. Zoramthanga, Lawngtlai Chanmari
- (86) P/P Lalnghâkmawia Khiangte, Zobâwk. *Neihpuitu*: Rev. Lalhmuchianga, Zobâwk
- (87) P/P Lalthanliana, Rabung. *Neihpuitu*: Rev. C. Vânlalmal-sâwma, Rabung
- (88) P/P Baburam Lamsal, Dharan, Nepal. *Neihpuitu*: Rev. John Sharma, Dharan Nepal
- (89) P/P Apan Lal Deb, Agartala, Tripura. *Neihpuitu*: Rev. R.C. Lalchhuanthanga, Tuidu
- (90) P/P Lalrinmawia Chhangte, Silchar, Bengali. *Neihpuitu*: Rev. Lalmuankima Pautu, Kabuganj
- (91) P/P Zosângzuala, Aizâwl Central, M/S. *Neihpuitu*: Rev. Lalthangvunga, Aizâwl Central M/S
- (92) P/P Sanjit Debbarma, Burburia, Tripura. *Neihpuitu*: Rev. C. Lalremsânga, Burburia
- (93) P/P Eric Lienlalmuon, Sugnu. *Neihpuitu*: Rev. Joseph Lalnunmawia, D. Phailian
- (94) P/P S.T. Thangthianlal, Bâwngkâwn. *Neihpuitu*: Rev. G. Chhunthuaama, Bâwngkâwn



Isua hminga ṭawngṭai

Isua hming an lam vâng ringawtin Muslim nu pakhat, kum khat chuang khum beta damlo tawh chuan damna a chang. God Reports-in a târ lan dânin Berlin, Germany-a American Missionary-te hnêna Baptisma chang thar nupate chuan Isua tihdamna mak tak chanchin testimony an sawi thu a târ lang a. Baptisma chang hi Nizar-a a ni a, damna mak tak chang hmeichhia hi a patea nupui a nih thu a sawi. Nizar-a patea nupui hi hnungzâng na nei a nih avâng a tho chhuak thei lo, khum beta kum khat chuang awm tawh a ni. Damdawi in pan tûrin pawisa an nei lo va, a nupui chu a mu tawp mai a, a rihna pawh 220 pounds-in a sân belh a ni, chu chuan nasa takin a taksaah harsatna a thlen bawk.

Ni khat chu a nupui na tuar thâwm avâng chuan hrehawm ti êm êmin Nizar-a patea chuan Pathian a au ta ringawt mai a, a

mangang êm êm a, tihngaihna dang a hre bawk si lo. Chutia ṭap leh mangang taka a awm lai chuan ‘aw’ a hre ta a, chu aw chuan, “Inupui bulah kal la, i kut kha a hnungah nghatin Isua Krista hmingin va ṭawngṭaisak rawh,” tih ri a hria a. Mak ti êm êmin a nupui bulah chuan a va kal a, a thu hriat ang chuan a ṭawngṭai a, “Isua Krista hmingin...” a’ n ti chiah chu a nupui chuan a hnunga thîr sa vih luh ang hian a hria a, chumi zawh chuan damna changin a tho chhuak thei ta nghâl a ni. Doctor-te pawhin x-ray leh thil hrang hranga an han en pawhin ‘thilmak’ a ni tih bâk sawi theih an nei lo. A natna zawng zawng chu thâwk leh khatah Isuan a tihdamsak a ni. Hetiang thil a thlen hnu hi chuan he mite nupa hian Lal Isua chanchin bâk sawi tûr an hre lo a ni, tiin Nizar-a chuan a sawi bawk.

-CHRISTIAN TODAY

Egypt-a Biak In lian ber sak tiam

Egypt (Aigupta) President Abdel Fattah al-Sisi chuan Krismas lawmna Cairo Coptic Orthodox Cathedral-a an

neihnaah Egypt rama Biak In lian ber sak a tiam thu Patriarch Tawadros II hnênah a hrih. Egyptian pounds 100,000 chu hemi atân hian dah hran a nih thu leh Mosque lian tak sak tum a nih thu a târ lang bawk. Hei bâkah hian President Sisi chuan kum 2013-a buaina chhuak vâng a Biak In tihchhiat leh suasam te chu siam that leh vek a nih tûr thu a sawi bawk. Tûn hnai lawka thih chilh bomb vâng a chhia Boutrossiya Chapel, Cairo-a mi pawh thawm that hna thawh mêk a nih thu târ lan a ni.

Nikum khân President Sisi chuan Egypt Kristiante chu fak in, sakhuana hmanga inthenna leh rin dân firfiak tak tak leh tharum thawhna thlen lai pawhin, anni chu ‘finna leh ram hmangaihna lantirtute’ tiin a lo sawi tawh bawk. Kristiante leh Muslim-te boruak hi kum 2011 Arab Spring an tih aţang khân a alh chho viau va, Egypt ramah hian Kristian maktaduai 9 vêl awm anga chhût a ni a, a tam berte hi Orthodox Copts-ho niin, an ram 10% vêl hi Kristian niin târ lan a ni bawk.

-CHRISTIAN TODAY

England Lalnu Chaplain naupang ber tûr hmeichhe puithiam

Rev. Georgina Byrne (44) chu England lalnuin a Chaplain 34 zînga tel tûrin a ruat thar a, Lalnu Chaplain neih tawhhoah chuan a la naupang ber. Rev. Byrne hi Worcester Cathedral-ah Pastor rawngbâwl hna thawk mêk a ni a; a hna thar tûrah hi chuan Chapel Royal, St. James’ Palace, London-a thusawina hun neih te a ni tawh dâwn a ni. Rev. Byrne hian, “He ka rawngbâwl hna thar hi chawimawina leh duhsakna ropui tak a ni, Buckingham Palace aţangin lehkhka ka dawng a, thilpêk ropui leh hlu tak ang a ni, Krismas hma deuh chiahin ka dawng bawk nêh, ka nui deuh reng mai,” a ti bawk.

Worcester Bishop, Dr. John Inge chuan, “Canon (Rawngbâwltu) Georgina Byrne hi puithiam rawngbâwl hna tha taka thawk a ni a, kan lalnuin amah a lo hria hi a lâwmawm êm êm a ni. Kan kohhran leh Diocese tân pawh chanchin lâwmawm tak a ni,” a ti bawk. Queen Elizabeth II hi Kristian tha tak niin, a rorêlnaa Pathian thuin a ţanpui

nasat thu pawh a sawi lang nasa thei hle a ni. Nikum (2016)-a Krismas thuchah a chhuahah pawh Lal Isuan entîrna min hnutchhiah hian thil tê ber leh hnuaihngung ber anga kan ngaih pawh hmangaihna thinlung nê kan ti tûr a ni, a ti.

-CHRISTIAN TODAY

Khawvêl ram 12 Kristiante tawrh nasatna hmun

Khawvêl ram hrang hranga Kristianten tihduhdah an tawrh dân lo chhinchhiah thîn International Christian Concern (ICC)-in ‘Hall of Shame’ tih an siam tharah chuan North Korea, Iraq, Syria leh Nigeria ram te hi Kristian tihduhna nasat berna ram te a nih thu târ lan a ni. Hêng bâkah hian Saudi Arabia, Pakistan, China, India leh Egypt te chu ‘sakhaw zalênna bawhchhetu kumhlun’ ram an nih thu te, category dang ‘New and Noteworthy’ (a thar leh chhinchhiah ngai/tlâk) an siam thar ‘an ram chhônga thil thlengten sakhaw zalênna in a tuar chhoh mêkte’ tih list-ah chuan USA, Russia leh Mexico te chu dah an ni.

North Korea ramah chuan hriat thiam phâk bâka nasa leh râpthlâkin Kristian tângte chu sawisak an ni thîn a, hei hi an ram rorêltu Kim Jong Un-a awm chhông chuan nasa zual zêl tûra ngaih a ni. Nigeria rama Kristiante buaina leh harsatna thlentu berte chu Islam pâwl Boko Haram leh Fulani militias an tihte niin ni tin hian tualthahna thleng reng ang a ni a. Syria leh Iraq-ah te chuan Kristiante hi an mang deuh thaw tawh a ni. India, China ramah te pawh Kristian te hian beih an tâwk reng bawk a. ‘New and Noteworthy’ an tih ramah te hian ‘dân’ hmangin Kristianna leh sakhaw mite chu rah beh chhoh mêk an nih thu târ lan a ni bawk.

-CHRISTIAN TODAY

Phillipines-ah Isua lim nên kawng zawh

Phillipines-ah chuan kum tin January ni 9-a an tih thîn dân angin thing дума siam Isua lim ‘Black Nazarene’ an tih zâwn chungin Manila khawpuiah kawng zawhna hun hman leh a ni a. He Isua lim hian tihdam theihna nei nia ngaih a ni a, a them hmâwr tawh ringawt pawh

malsâwmna leh damna, mahni mai bâkah chhûngkhat laina te tân pawh damna nia ngaih a ni. Kum kal ta lamah khân mi maktaduai 12 chuangin he kawng zawhna hunah hian kal anga chhût a ni a, kumin hian hei aia tam daih hian hun an hmang a ni. He kawng zawh hi dârkâr 20 chuanga awh thîn a, kawng zawh hma zân hian inthen thianglim nân tlaivârin hun an hman bâkah, Lalpa Zanriah sakramen neih a ni bawh. Phillipines ram mi maktaduai 100 chuanga hian 80% vêl zet hi Roman Catholic an ni a, he Spanish colony hlui hi sakhaw kût an hman dân danglam tak tak avângin an lâh hle bawh.

Black Nazarene an tih hi mihring tiat vêl thinga siam, Isuan a kokia kraws pu chung a thingthi lai lem a ni a, January ni 9 bâkah hian Good Friday-ah Isua khenbeh a nih hriat reng nân kawng zawhpui thîn a ni bawh a, Quiapo Biak In, Manila-ah

kawng zawhpui a nih loh chuan an dah thîn a ni. Catholic News Agency (CNA)-in a târ lan dânin Filipino Catholic te rinna, tawrhna leh Krista tawrhna leh thihna chhinchhiahna a ni a, “Catholics-te chuan dârkâr tam tak pawh he Black Nazarene lim tawh zeuh tûr ringawt pawh hian an nghâk thîn a ni,” tiin Father Jose Clemente Ignacio chuan CNA a hrilh bawh.

Heti anga kawng an zawhna hmunah hian sipai 4000 vêl te, police leh rîkrum thila thawk thînte chuan vên him hna leh enkawl hna an thawk thîn a; mahse, harsatna lian tham eng mah a thlen ngai loh thu police-te chuan an sawi. Chutih lain khawthlang lam sawrkârte chuan firfiaka chêtna thleng thei a nih thu an târ lang a, hemi vâng hian mobile service he lai bialah hian tihtâwp a ni a, drones leh hâl puah lam chi khap a ni bawh.

-CHRISTIAN TODAY

Chaw tha ei leh muthilhin thisen leh taksa a siam a, rilru pawh a tiharh angin thutak leh Pathian biakin mihring leh thlarau a siam tha a, rawngbâwlina a tinung thîn.

- Richard Cabot



CL Thangliana, Kanan Vêng, Aizâwl zawhnate

Z.1. *Jeremia 6:16 tlar 3-na, “Kawng tha awmna kawng hlun te chu zâwt rawh u” tiha “Kawng hlun” tih tak mai hi Sap tawng Bible chi hrang hrangah chuan Kawng hlui tih a ni vek hlawm niin ka lo hria a, engti zia nge kan Bible hman laiah hian kawng hlun tia an dah daih hi a dik ber dâwn em ni? Kawng hlun tia an dahna chhan hi min hrilh fiah thei em?*

Ch. Israel-te khân an kawng zawh tûra Pathianin a siamsak chu Mosia dân kha a ni a. Chu Mosia dân chu pên bosanin anmahni tha tihna lam kawng an zawh ta a. Chumi chungchângah chuan Pathianin zâwlnei Jeremia hmangin an hnênah thu a sawi ta a. Kawng pêng t̄thumah dinga, kawng tha awmnaah kawng hlun zâwta, chumia kal tûr chuan thu a râwn a. Chumi kawnga an kal chuan an thlarau tân chawlhna an

hmuh tûr thu a sawi a ni. Heta kawng hlun tih hi i sawi ang hian sap tawng Bible hrang hrang han en chuan old path tih te, ancient path tih tea dah a ni a, a tawng bul Hebrai-ah chuan olam tih a ni a. Chu chu thil hlui, hlui hlâwn tawh sawina mai ni lovin, tûn hma ațanga lo awm tawh, tûnah pawh la hman zui zêl sawina niin mi thiamten an sawi. Chuti a nih chuan hemi chângah kawng hlun tih hi ‘tûna Israel-ten anmahni nuam tih zâwng kawng an zawh thar ni lovin, tûn hma ațanga an kalna tûr (Mosia dân) kawng an lo zawh bel hlerh hlurh tawh kha zawh tha leh tûra Pathianin a hrilhna niin a lang a. Bible letlingtuten ‘kawng hlun’ tia an lo dah hi a Chiang viau a ni lâwm ni?

Z.2. *Kan Bible hman laiah hian kan Mizo tawng an hman dik loh a awm nual a, a bîk takin Tirhkohte Thiltihah hian a awm nual a. Pahnih vêl han târ lang ila. Tirhkohte 15:2-ah - “Chutichuan Paula leh Barnaba chu anmahni nên inhnial namêna an inhnial lohva, an inkhin tlat avângin” tih a ni a, hetah pawh hian inhnial namêna inhnial lova*

tih hian inhnial lo a tiang riau mai a. Hetiang hian a ɽawngkam ni zâwk sela Paula leh Barnaba chu anmahni nêh inhnial namên lovin an inhnial tih ni ta zâwk sela, a Mizo ɽawng kalphung pawh a dik zâwk lo maw?

Tin, Tirhkohte-ah baw, bung 19:23-ah: “Tin, chûng lai vêlah chuan kawng avâng chuan buai namênin an buai ta lo va,” hei pawh hian buai lo a tiang deuh tlat mai a, hetiang hian ni ta zâwk sela - ‘Buai namên loin an lo buai ta a,’ tih emaw ‘Buai namên lo a lo chhuak a’ tih emaw ni ta zâwk sela, a Mizo ɽawng kalphungah pawh a dik zâwk lo maw?

Tin, a sap ɽawng kalphungah pawh a dik si a, engti zia nge a Mizo ɽawnga letlingtute hian a Mizo ɽawnga an hman dik loha, a Mizo ɽawng ngei pawh an lehlin dân hi a letling zâwnga an lehlin hû mai hi eng nge a chhan min hrilhfiah theih chuan ka lâwm khawp ang.

Tin, Tirhkohteah hian heti anga Mizo ɽawnga an hman

dik loh hi a awm nual a, a ngaimawhawm khawp mai.

Tin, kan Bible hi an letling ɽha mêk niin ka lo hria a, hemi ɽawngkam hman dik loh lai te siam ɽhat tumna a awm rêng em? Hei hi chu siam ɽhat a va ɽha ve!

Ch. Mizo ɽawng hi a awl-ai lo hle mai. **Namên lo** tih hi **nasa tak** emaw, **nêp lo tak** tihna emaw a ni a. **‘Namên’** hi **‘lo’** tih hian a zawm nghâl ngei ngei tûra i ngaih dân hi a dikna chen chu a awm ngei ang. Mahse, tûn hma aɽanga kan pi leh pute ɽawng kauchhehah hian **namên** hi **lo** tih hian a zawm nghâl vek lêm lo va, a zawm nghâl mai remchâng tak pawh a awm nual ang. Entîr nân: ‘Tûkina ruah sîr chu a **namên lo** hle mai,’ ‘Nizâna kan thu ngaihthlâk chu a **namên lo** hle mai.’ Hetianga tawngkam kan chhep a nih chuan **‘namên’** kha **‘lo’** tihina a zawm kha a dik thlap mai. Zawm nghâl mai lova a piah deuhva **‘lo’** tihina a zawm khân ɽawngkam dik lo anga i sawi mai hi chu i sawi huai mah mah deuh lo maw? A inzawm nghâl mai lova kan pi leh pu chena an lo hman ɽhin kha a awm

ve tho si a. Entîr nân: ‘Paula leh Barnaba chu anmahni nêh inhnial **namêna** an inhnial lohva, an inkhin tlat avângin’ tih te, ‘Tin, chûng lai velah chuan Kawng avâng chuan buai **namênin** an buai ta **lova**’ tih te, Khaw **namêna** piang ka ni **lo**, Khua chu thim **namênin** a thim ta **lo** va etc.

Heti hian khaihâwm dâwn ta ila. Kan Bible-ah hian ‘**namên**’ hi ‘**lo**’ tih hian a zawm nghâl lo tângpui a, hei hi tûn hma aţanga kan pi leh pute lo hman thîn dân a ni zâwk mah nghe nghe a, a dik lohna a awm chuang lo ve. Irawn rawt ang hian ‘**namên lo**’ tih hi ziak zawm nghâl zêl tûrin ţawngkam chhepin lo siam rem ta se, chu pawh chu a dik ve thei tho bawkan ang.

*Upa R. Sânglâwma,
Vânhêngpui zawhnate*

Z 1. Gospel Centenary kuma Poster siamah khân Rev. J.H. Lorrain 1870-1944. Rev. F.W. Savidge 1862-1935 tiin dah a ni a. *Tûna Kristian Hla Buah hian* Rev. J.H. Lorrain 1862-1935 tih leh Rev. F.W. Savidge 1870-1944 tiin dah a ni leh ta

a, a dik zâwk min han hrilh teh.

Ch. ‘Tuna Kristian Hla Buah’ i tih hi eng tik kuma chhut nge tih irawn sawi lang lo va, chhân thiam a har deuh hlek a. 18th (Revised) Edition 2005, 4th Reprint 2010-ah hi chuan Gospel Centenary kuma Poster siam irawn sawia mi ang hian a inziak thlap mai a. I en sual pawh a ni ve thei tho mai a, lo en Chiang leh deuh teh. Eng pawh ni se, a dik zâwk chu Rev. J.H Lorrain 1870-1944, Rev. F.W Savidge 1862-1935 tih hi a ni e.

Z.2. *Inneihnaah zungbun buntîr dâwna moneitu thuchhamah hian sap ţawng hmang tûr tân “Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin” tih thu dah tel a ni a. Tin, inneihtîrtuin nupa tak an ni ta tih a puanna thuah hian “Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingin” tih thu dah tel a ni bawka, Mizo ţawngah hian a tel lo ve ve a, Trinity thurin urhsûn taka kalpui leh vawnga inzirtîr kan nih avâng pawh hian telh ve hi a ţha hle lâwm*

ni? Kan telh ve loh chhan min han hrilh teh?

Ch. Trinity thurin urhsûn taka kalpui leh vawn duh mi i ni tih i zawhna atang hian a hriat theih a, a lâwmawm hle mai. Kan inneih thu chham hi sap tawng atanga lehlin a nih hmêl a. A letlingtute hian a ngialnganin an let vek lêm lo niin a lang a. A ngialngana lehlin ai hian a thu tum leh tawngkam tluang deuh zâwka dah hi a that zâwkna a awm thîn rêng a. A Mizo tawng lamah pawh hian Trinity thurin urhsûn taka kalpui leh vawn duhna tilang khawp chuan Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim tih hi hman a ni ve tho mai. Zungbun inbuntîr dâwna thuchhamah hian a ngialngana let lovin Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim tih aiah Pathian Dân thianghlim tih a rawn hmang ve thung a, Pathian Dân thianghlim tih hian Trinity a kâwk tho tûrah ngai ila a tha tâwk tho lo'ng maw?

Z.3. *Inneihnaa Mo leh Moneituin an thu tiam an sawi takah hian sap tawng hmang tân “Pathian tanpuinain ka nei ang” tiin dah a ni a. Mizo*

tawngah “Nei ang” tih ringawtin dah a ni leh bawka, “Pathian tanpuinain ka nei ang” tia chham/sawi hi a harsa chuang lo va, a takin a thûk hle bawkin a hriat si a, a hrehawmah leh a nuamah pawh Pathian tanpuinaa dam chhûnga innei tûra thu tiam chu Pathian leh a kohhranho Dân Thianghlima inneite thu tiam dân tûr dik tak a ni zâwk dâwn lâwm ni. Mizo tawnga kan telh ve loh chhan min han hrilh teh.

Ch. Hei pawh hi i zawhna pahnhna chhânna ang deuh tho hi niin a lang. Angialngana lehlin a nih loh vâng ni maiin a lang e.

PC Lalbiakchhûnga, Upper Republic zawhnate

Z.1. *Matthaia 12:31-32-ah hian Pa leh Fapa sawi chhiat leh sawisêl chu ngaihdam a ni ang a ti a. Thlarau Thianghlim sawisêl chu ngaihdam a ni lo ang a ti a. Chanchin Tha Johana 4:24-ah chuan “Pathian chu Thlarau a ni, a chibai bûktuten Thlarau leh tih tak zetin chibai an bûk tûr a ni” a ti a. Pathian nihna ropui ber chu Thlarau*

Thianghlim a nihna hi a ni. Pathian sawi chhiat chu Thlarau sawi chhiat, Thlarau sawisêl chu Pathian sawisêl, Thlarau Thianghlim sawisêl ngaihdam loh tûr a nih chuan Pathian sawisêl pawh ngaihdam loh tûr a ni e, ti ila a dik mai em?

Ch. Matthaia 12:31-32 hi Bible-a thu harsa berte zînga mi a ni a, i lungawi tâwkin kan chhâng thiam lo mai thei. I rawn zâwt miao si a, thiam tâwkin chhân kan tum dâwn nia. He thu ang deuh hi Luka 12:10-ah kan hmu a. Pathian sawi chhia chu ngaihdam an ni ang tih hi Matthaia zia kah chauh hian kan hmu a, Luka zia kah erawh chuan a lang ve lo thung. Mihring fapa sawi chhia chu ngaihdam an ni ang tih leh Thlarau Thianghlim meuh sawi chhia erawh chu ngaihdam an ni lo vang tih hi chu Matthaia leh Luka hian an zia k ve ve a ni.

Thuthlung Hlui kan en chuan Pathian sawi chhia chu tihhlum tûr an ni a, lungin an dêng hlum baw k thîn. Pathian paw i sawina lian tak a ni a, tihna hial thlen thei a nih laia Matthaia zia ka

ngaihdam theih anga kan hmu mai hi hriat thiam a har hle a, Bible-ah pawh hian tanpuitu a nei lo hle. Lal Isua sawi chhia chu ngaihdam an ni ang tih erawh hi chu Luka pawhin chiang takin a zia k lang a. Lal Isua kha Pathian tak leh mihring tak nihna nei a ni a. A mihrinna (Nazareth Isua) kha an lo sawi chhia a nih pawhin ngaihdam an ni ang tihna tlukah ngai ta ila. Thlarau Thianghlim erawh chu mihrinna zia nei ve lo Pathianna zia chauh nei a nih avângin Thlarau Thianghlim sawi chhia chu ngaihdam an ni lo vang a ti ta a ni ang a.

Z.2. *Tirhkohte Thiltih 5-ah hian Anania leh a nupui Saphiri ten ram an hralh a, a nupui hriatin a man a then a zêp ta a. Peteran a hauh khân Tirhkohte Thiltih 5:4 tâwp lamah “Mihring bum i ni lo ve, Pathian bum i ni zâwk e” a ti a. Pathian a bum theih rêng em ni?*

Ch. ‘Pathian hi bum theih a ni e’ tihna lam ni lovin ‘Mihring bum tum i ni lo va, Pathian bum tum i ni zâwk e’ tihnaah ngai ila a fel thei mai lo maw?

Z.3. *Kan Kohhran Thurin No. 6-ah chuan “Thlarau Thianghlim Pa leh Fapa ata lo chhuak chuan mihring chu chhandamna changtuah a siam” a ti a. Chanchin Tha Johana 4:24-ah bawk hian Pathian chu Thlarau a ni tih a ni a. Pathian nihna Thlarau Thianghlim hi kan sawi hran chuan Pathian chu a nihna a bo a va ang âwm ve? A nih leh Thlarau Thianghlim Pa leh Fapa ata lo chhuak chuan Mihring chu Chhandamna changtuah a siam tih hi Bible bung leh châng khawiah nge a awm?*

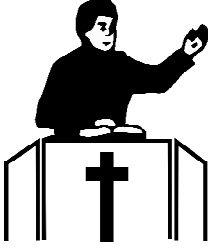
Ch. Kohhran Thurin hi Bible châng lâk khâwm a ni lo va. Bible thu hrang hrang aṅanga a sawi tum leh tihlan a tum, mumal leh fel tak leh awmze nei taka rem khâwm a ni a. Chu vâng chuan thurin ṅawngkamte hi Bible thu ang thlip thlep chu a awm meuh lo. ‘Thlarau Thianghlim, Pa leh Fapa ata lo chhuak chuan Mihring chu Chhandamna changtuah a siam’ tih pawh hi hetiang ṅawngkam chiah chiah hi chu Bible-ah a

awm lo. Hemi thu ṅanchhan tûr Bible thu erawh chu tam tak hmuh tûr a awm, entîr nân: Nimahsela, amah, Thlarau dik tak a lo thlen hunah chuan, thutak zawng zawngah a hruai lût ang che u (Jn 16:13)

Upa B. Lalhmunliana, Bethlehem Vênglai zawhna
Z.1. *Rualbanlote Ni hi kum tin June Pathianni vawi thumnaah kum eng emaw zât kan hmang tawh a. 2017 Nilai leh Beihruai Thupui-ah leh Synod Calendar-ah hian June Pathianni vawi 4-naa hman tûrin tih a ni ta a, eng nge a chhan? Engti zia nge?*

Ch. Kumin June thla SEC-ah khân Synod Calendar 2017 siam a nih khân Rualbanlote Ni kha June 25 (Pathianni vawi 4-na) tiin dah a ni a. Chumi ang chuan Sunday School zirlai leh Nilai leh Beihruai thupui bu-ah pawh dah a ni a. Kan hotute kan han zâwt Chiang a, tihsual palh liau liau a ni e, an ti a. Rualbanlote Ni kha June Pathianni vawi thumna 18th June 2017 tih tûr a ni e. Tihsual palhah ngaihdam kan dîl e.





PATHIAN HNAIH
Sam 73:27-28; Jak 4:7-8

- Rev. Dr. Zaihmingthanga
 Khatla

1. Thuhmahruai: Kan thupui inngahna Sam 73-na hi fakna hla ropui tak mai a ni a, “Asapha Fakna Hla” tih a ni a. Asapha chu tu nge ni tih te kan chhui a. Hrilhfhiahtute chuan Asapha chu musician hmingthang tak mai a ni a, Lal Davida te hun laia Temple-a Pathian an biak lai pawha Temple Zaipâwl hruaitu a ni a, Levia chite zînga mi a ni tih te min hrilh a (1 Chro 6:31-40;16; 2 Chro 29:30). Tichuan he hla hi ama phuah nge, mi phuah sa hetiang taka sak theih tûra siamtu tih chu hriat phâk rual a ni tawh lo. Lal Davida te hun lai daih tawh a nih chuan BC 1000 vêl daih tawha mi kha a ni a, vawiinah kum 3000 hnuah pawh kan la nei a, kan la hmang tangkai ta zêl mai te hi han ngaihtuah chian chuan thil ropui tak a ni e.

He Sam hi ngun taka han chhiar chuan a ziaktu hian a hun laia a thil tawnte chu Pathian rinawmzia leh amah ringtute nihlawhzia a sawi a, chumi rual chuan mi sualte vâneh sizia te chuan a rilru a tinâ a. Nuam sa takin an awm a, an inei thau va, engthâwl tak leh chapo takin an awm a, an hausa a, an taksain nâ an tuar ve lo. Mi chung a lêng angin an induh hle nghe nghe a, Pathian ãihna leh hlauhna an nei lo. An milenna leh hausakna avâng chuan an duh duhin an awm mai a ni. Chutih lai chuan he Sam ziaktu hi chuan Pathian a ãih avângin a thinlung a tithianghlim a, a kutte chu

‘sawisêl bonaah ka sil a’ a ti. Sam 24-a kan hmuh angin “Kut fai leh thinlung thianghlim nei a, Lalpa tânga chho va, a hmun thianghlima ding ãih” a nih thu a sawi a ni. Mahse, khang mi sualte awm dân a hmuh khang “Ka rap pelh ãelh ãelh a, ka ke pête hi a tleu lek lek a ni,” a ti a (v.2). Tuarna leh hrehawmna tam takin a tâk buak ãih lain khang mi sualte erawh kha chuan tuarna leh harsatna eng mah an tâwk ve si lo, a ti bawk a.

Chutianga amah leh mi dangte intekhina lungngai taka a awm ãih chu Pathian Biak In Temple-ah a kal a, ngun taka a han ngaihtuah chuan Pathian

pâwlna a neih aţang chuan thil awmzia chu a lo hre thiam ta a.

Khawvêl mi, mi lian leh mi hausa, a lo awl rilrûk thinte chu dinhmun hlauhawm takah an ding a lo ni a. Hmun nâl taka ding ang leh chhiatna râpthlâk taka kal mai tûr an ni tih te, mit khap kâr leka boral tûr an ni tih te a lo hre thiam ta a. “Nangmah hlata awmte chu an boral dâwn si a, a uiresantu apiang che chu i tiboral ta a,” tiin a lo sawi chhuak thei ta a (v.27). Chutah tak chuan, “Kei atân erawh zawng Pathian hnaih hi a tha a ni” (v.28) a lo ti thei ta a ni.

2. Tûnlai khawvêl hi han thlîr ve thung ta ila:

(a) Aizâwl khawpui than chak dân, kan in leh lo leh khawsakna changkân dân te han en hian, India Hmârçhakah chuan a thang chak ber pâwl kan ni a. Shillong te chu British hun lai aţang tawh khân, Assam state Capital a lo ni daih tawh a. Kohima te pawh District kan nih lai te khân State Capital a lo ni daih tawh a. Tunah erawh chuan Aizawl khawpui chu nasa takin a ropui tawh zâwk a ni.

Mi hausa leh thiltitheite awt hian kan rilrute hi a lo na ve thîn em le? Ka inhnem vena thîn chu

Thusâwm pêk zînga ‘Awt suh’ tih hi a ni. Deuteronomy 5:21-ah chuan hetiang hian kan hmu a, “I vengte nupui i awt tûr a ni lo va, i vêngte in emaw... i vêngte thil a enga mah i awt tûr a ni lo,” a ti a.

Jakoba chuan mi hring hruai sualtu chu châkna, duhna leh awhna hi a ni tih chiang takin a sawi a (Jak 4:2). Awhna hian rûkrûk te, inrawk te, tualthah te a thlen theih avângin awhna lakah fihlîm tûr a ni.

Lal Davida chêtsual chhan bul tak chu mi nu, Uria nupui kha a awt tlat a, سواله a tlu ta a ni. Zâwlnei Nathana hmanga Pathianin a hremna tûr a han hriat meuh chuan Davida chuan Pathian nung kuta tlûk luh ringawt mai loh chu tih ngaihna a awm lo tih hriain inçhîrin Lalpa a pan a, Sam 51-na, “Ngaitheh khawlohnaa dinin ka awm a, ka nun سوالين mi pai a,” tiin a سوالنا rilzia a sawi a, “Aw Pathian, thinlung lungchhia leh inçhîr ngawih ngawih hi i hmusit lo vang,” tia Lalpa lam a hnaih tlat avângin Pathian pawhin hrem mah se, a hmangaihna chuan a hruai zêl a, Israel fate Lal ropui berah a awmtîr ta zêl tho a ni.

(b) Ei rûkna leh hlemhlêtna chungchâng hi kan ram hian a buaipui êm êm mai a. Hei hi khawvêl kalmhang chu a ni reng a. India ram pawh he lamah hian a nasa a, chu chu kan ram pawh hian a lo tem ve a ni, a tih theih âwm e. Mizo Kristiante tân chuan ei rûk leh hlemhlêtna laka fihlîm hi thil har a ni dâwn em ni aw, ka ti thîn.

Thil ho tê anga kan ngaih sawrkâr motor, mahni mi mal thila lo hman te, nupuite bazar hruai nân te, naupang school kal hruai leh thlah nân te lo hmang thîn an awm a nih chuan hmang tawh lo mai se la a tha a ni mai dâwn lawm ni. Pathian nêna kan inpâwna tichhe thei thil, kan Kristian testimony tikhawlo thei thil zawng zawng lakah hian kan inthiarfihlîm ang a, kan kut hi a fai tûr a ni a; tichuan, Pathian malsâwmna pawh kan dawng ngei ang. Ringtu nuna Pathian min hnaihtîr thei lotu hi thil lian pui pui aiin thil tê tak tê tê anga lang, eng mah tham lova kan ngaih te hi a ni fo thîn a ni.

“Diabola dodâl rawh u,” (Jak 4:7) tih te hi i ngaihtuah chiang ang u. Sual kan dodâl lo lutuk te hian kan thlarau nun te hi a va tichau nasa thîn êm! “Mi tih dân alâwm” tih hi ringtu

intehna tûr a ni ve lo. Nehemia ang khân, “Kei zawngin Pathian thîhna avângin chutiang chuan ka ti ve thei lo” (Neh 5:15) kan ti ve mai tûr a ni dâwn lawm ni. Ni tin Bible chhiar leh thawnngtai nân dârkâr khat emaw, a tlêm berah dârkâr chanve emaw tal i hmang thîn ang u. Chu chu Pathian hmaa kan inen chian nân leh kawng dika kan kal theih nân a pawimawh a ni.

(c) Ei leh In kawngah hian kan fimkhur a ngai hle bawk. Heti tak maia Mizote hi hrisêl lo leh India rama cancer tamna ber anga sawi kan ni hi hrehawm kan ti theuhvin ka ring a, kei pawh ka rilru a lo na ve thîn a. Kan Bible hian ei leh in lamah Israel fate an fimkhur a thûzia chipchiar takin a sawi a, Leviticus bu-ah kan hmu a. Khâng te kha chu Israel fate tân alâwm kan ti a ni thei e. A dik alawm. Mahse, keini thiamna leh finna tinrênga tihvâra awm Mizo Kristiante hian kan tâna tha leh tha lote chu kan hria a ni lâwm ni? “Kan ei pawhin kan in pawhin Pathian ropuina tûr hlîr ni rawh se,” tiin Tirkkoh Paula chuan min lo hrilh daih tawh a ni (1 Kor 10:31).

Heti taka zu kan buaipui mai te hi mak ka ti a. Hnam naupang tak, a awm apiang eia, in ringawt

mai, mahni chhiatna tûr thleng pawha insûm thei lo nih chu kan nih dân tûr a ni dân em ni? Hnai taka Pathian nêna inpâwlna dâltu thil hi kan ti thei tûr a ni lo. Lalpa hmaah kan intithianghlim reng tûr a ni a, chuti lo chu Thlarau Thianghlim pâwlna kan chang reng thei hauh lovang.

Fiji rama harhna thleng chanchin kha TV-ah ka lo en ve a, an ram siam thâtna inñanna chu chaw ngheia thawngeia, an sualte sima Lalpa hnêna kîr leh a ni. Zu leh inthawina thil zawng zawng an bânsan a, Pathian lam an hnaih a, chung lam aţangin malsâwmna a lo thleng a, ruah a lo sûr a, thlai a lo thang a, rah a chhuah a. Tuifinriat kam coral reefs te chu thi tawhin sangha man tûr pawh nei tawh lote chuan nunna an lo nei thar leh a, sangha tam tak a lo awm leh ta a, an chakai lenzia te an rawn lantîr bawka a. An buh leh bâl thar theih tawh lohna ram te chu a lo tui thar leh a, duh tâwka ei tûr an lo thar leh thei ta a. An lui tui thianghlim tawh lote chu a lo thianghlim leh ta a, mipui nun a lo hlim a, inthahna leh inhmêlmâkna te chu a lo bo ta a, chi leh chi inthliarna te chu a lo bo ta a, hmangaihna leh induhsaknain an lo khawsa ho

leh thei ta a. An sawrkâr hruaitu atân Pathian thîh mi an nei a, rorêltu atân Pastor te chu an lo hmang ta a. A ram pum pui chu a lo danglam zo ta a ni. A va ropui êm! Hetianga harhna a thlen hma hian Fiji hi ka tlawh tawh a, India mi tam takte chu Hindu an ni a, a ram mite hian Indian awmte chu an hua a, a chângin an dânwrte an suasamsak thîn a. Hlauthâwng rêng rêngin an awm thîn a ni. Mahse, he harhna avâng hian buaina chu a reh ta a, dik lo taka an lo sawisak thîn Indian-te chu an thapui lêt ve leh ta zâwk a, an hnênah ngaihdam te an dîl a. Tichuan, Indian-te pawh chuan Lal Isua chu an lo ring ve ta a, thil mak tak a thleng ta a ni.

3. “Pathian hnaih rawh u, anin a hnaih ang che u: Pathian hnaih kan harsatna chhante hi ka ngaihtuah a, kan nunah hian Pathian kan dah pawimawh lo va, a tel lo hian engkim ti theia kan inhriat vâng ni berin a lang. Ram buai lai kha chuan tuarna a nasa bawka a, khawtlâng nun leh mi mal nun a chêp a. Sipaiin an duh duh an man a, insawi fel leh pawh a harhle thîn. Khati ang dinhmunah kha chuan mi tinin Pathian kan au nasa êm êm a, tûnah hi chuan

kan lo zalên ta a, Pathian kan mamawhna a lo tlêm ta hle mai a, kan duh duh kan ti a, kan sawi a, kan duhna apiangah kan kal a. Lalpa tel lo hian thil kan ti thei vek emaw tih mai tûr a ni ta a. Pathian mamawh lova inngai thenkhatte phei chuan Pathian a awm pawh an ring lo hial tawh a ni awm e. Agnostic Group te pawh an insiam e, an ti a. Pathian chuan kan mamawha kan auh phawt chuan min chhâng thîn a, kan auh loh hi chuan kan thiltihah arawn inrawlh kher lo. Thlarau Thianghlim min awmpuitu zia chu kan hria a, kan bulah a awm reng a, kan biak pawh leh pawh loh athuin arawn inrawlh in arawn inrawlh lo mai a ni. Ni tina a hruaina dila kan tawngtai phawt chuan min hruai thîn. A tel lo leh a hriat lohva thil tih duh kan neih tlat chuan arawn inrawlh buai lo. Zawi tain kan rilru chhûngrilah thu a sawi a, kan tihsual lohna tûrin min puih a duh reng a; mahse, kan ngaihsak lohva kan bengkhawn duh miao loh chuan min tilui ngai lo a ni.

Ringtu nuna thlamuanna te, lâwmna te, hlimna te hi khawvêlin min pe thei lo. Pathian thlamuanna rilru rêng rênga hriat sên loh chu ringtute chanvo a ni a, hausakna sum leh pai hian a

lei thei lo rêng rêng a ni. Kan Pathian hi kan hnêna awm Pathian a ni a, a nung a, thil a ti thei a, a ringtute zîngah chuan tûn thlengin thilmak a la ti reng a ni. Amah pâwl tûr leh a ram lo thlen theihna tûrin min hmang duh reng a ni. Keimahnî lamah kan inpêk athu a ni e. “Pathian chu hnaih rawh u, anin a hnaih ang che u.”

4. Tlângkawmna: Kan thu tlângkawmna atân chuan - Sam ziaktu thu - “Lalpa Pathian chu ka inhumhimnaah ka hmang a, i hnathawh zawng zawng thu chu ka hrilh theih nân” (v.28) a ti a. Chumi awmzia chu - Pathiana inngat tlatin, a thiltih ropui takte chu a hriatûr dâwn a ni. Pathian a hnaihna chhan ber pawh Chanchin T̄ha hrilh hi a ni.

Kan thupui, “Kei atân zawng Pathian hnaih hi a t̄ha a ni” kan tih rual hian “Pathian ngaihsakna hi lungawina tel zawngin hlâwkna nasa tak a ni rêng a ni” tih (1 Tim 6:6) pawh hi i hre reng ang u. Lal Isuan, “Fîmkhur ula, awhna rêng rêng lakah chuan invêng rawh u, sum ngah hi mihring dam chhan a ni lo ve,” a ti a (Lk 12:15). Ni tin Lalpa ke bulah i awm ang u; tichuan, a duh zâwng tih chu nuam kan tih zâwng a lo ni ve thei dâwn a ni.

CHAWHPAWLH NUN LALPANADUHL O

*Upa K. Lalhnêma
Ramhlun Vênglai*

“I thiltihte ka hria, i vawh hek lohva, i lum hek loh hi; i vawh emaw, i lum emaw ka duh a ni,” (Thup 3:15)

Laodikei khaw chanchin

He thu hi Lal Isuan Thupuan Bua kohhran pasarih lehkha a thawnte zînga a hnuhnûng ber Laodikei Kohhranho hnêna a sawi a ni a. Laodikei khua hi BC 25 vêla Antioka II-nain a din a ni a. A nupui Laodiki hming chawiin Laodikei a vuah a. Chutih laia khawvêl sumdâwnna hmunpui leh khaw haus a berte zînga mi a ni a. Lukos phai kawngpui pathum intawhna laia awm a ni. Tangka dahna (bank) a awm baw k a, puan tahna khâwl ropui tak tak a awm baw k a. Damdawi zirna sikul a awm baw k a, beng nâ leh mit damdawi siamah an hmingthang hle. Laodikei hi khaw haus a tak an nih avângin ringtute pawh an hausaknain an rilru a luah zo va, Thlarau lamah mittel, rethei, saruak an nih phah a, an kohhran hi an chau hle a, kohhran pasarihte Lal Isuan lehkha a thawh hian a dem nasat ber chu Laodikei Kohhran hi a ni a, fakna pakhat mah a nei lo.

Tho leh Lal Isuan lehkha a thawh

“Amena, thuhretu rinawm leh dik taka, Pathian thilsiam bula khân hêng thu hi a sawi a ni,” tiin a sawi tan a. ‘Amena’ tih hi Pathian hming atân Thuthlung Hluiah hman a ni a. Lal Isua pawhin thuhretu rinawm a nih avângin a hmang ve a ni. Laodikei khaw Kohhran hi an Lalpa Isua Krista tân an rinawm lo êm êm a, Isua Kristan a rinawmzia târ lan nân a invuah a

ni ang. Thuhretu rinawm leh dik taka chuan an dinhmun a mit ngeia a hmuha an awm dân dik tak kha a sawi a. “I thiltihte ka hria, i vawh hek lohva, i lum hek loh hi, i vawh emaw, i lum emaw ka duh a ni. Chutichuan, lum si lova, vawt si lova, i lum chang chang avângin ka kê ata ka chhâk chhuak dâwn a che,” (Thup 3:15-16). A thawntu hian an kohhran chau leh an dinhmun hi a hre Chiang êm êm a ni.

An kohhran dinhmun tichiang tûrin a duh

“I vawh emaw, i lum emaw ka duh a ni.” Pathian thu thiamte sawi dânin lum pep pep hian luak a tichhuak thei a, ‘lum’ tih awmzia hi tui so bat bat tihna a ni a, ‘vawt’ tih hi vûr khang tihna a ni a, an nihna a inthen chiang khawp mai. Laodikei Kohhran hi a demna bîk a sawi lo va. An kohhran nun pum pui chu Kristian nun tling zovin a hmu lo va. Anmahni siam that nân ringtu nun leh khawvêl mi nun inchawhpawlh nuaih hi a duh lo va. Khawvêl mi nuna an nun law law emaw, ringtu nuna an nun law law emaw a duh a, na takin a zilhha a. “Ka kê ata ka chhâk chhuak dân a che,” a ti a. A zilhhauna an pawisak loh chuan kohhran ațanga hnawh chhuah an ni dân a, Kristiana chhiar tlâk a ni lo vang. Lal Isua hian anmahni paih chhuah hrim hrim hi a tum a ni lo va, siam that a duh avâng a zilhhauna a ni.

Mizoram Kohhran pawh i infiah ang u

Lal Isua ringtu, Krista zuitu, Kristian kan intih dinhmun hi i inen fiah ang u. Lehlamah Isua, lehlamah khawvêl. Chutiang

chawhpawlh nuna nung kan lo ni ve palh ang e. Kan nih lam lam hi i ni law law ngam ang u. Khawvêlah hian lal pahnih chiah an awm, Setana leh Pathian. Setana thuhnuaia awm, a thu âwih zawng zawng chu Setana bâwih kan ni a, Pathian ringtu, Pathian thu âwih, a thu anga awmte chu Pathian fa, Kristian kan ni a. Kawng pahnih chiah a awm - Boralna kawng leh Nunna kawng. Khawi lam kawngah nge kan kal? Nunna kawnga kan kal loh chuan boralna kawngah kan kal tihna a ni. A kêr âwl a awm thei lo.

Primary zirtîrtu pakhat hian Lazara leh mi hausa chanchin a zirtîr a. Zirtîrtu chuan chu mite pahnih dinhmun chuan duh zâwk thlang tûrin a ti a. Naupangte chuan thlan ngaihna hre lovin rei tak an inngaihtuah a. A tâwpah chuan hmeichhe naupang pakhat chuan, “Dam laia mi hausa, thih hnua Lazara,” tiin a rawn chhâng a. Chutiang rilru pu chu tam tak kan awm thei âwm e. Belsazara pawh khân chawhpawlh nun kha a chhiatpui a ni. Jerusalem Temple-a no thianghlim kher khân uain a in duh tlat a, chutianga a tih avâng chuan

Pathian kut a lo lang a, a
chhiatpui ta a nih kha.

Pathian hi kan do ngam a
nih si loh chuan a lamah i ƣang
ang u. Tuilairapin i awm suh ang
u. Kum tinin kohhranhote hi
kan inchhiar ƣhîn a, Mizote hi
sakhaw dang bia ka ni, ti chu
kan la awm mang lo va, Kristian
kan inti vek a, Kristian inti ve
si, Pathian biak inkhâwm
ngaisâng lo, inkhâwm ngai lo,
Pastor te, Upate leh Thuhrlitute
thusawi hre phâk lo, Bible
chhiar ngai lo, ƣawngƣai ngai lo,
zu in ru kan va tam ta êm!
Kristianten kan tih tûr leh tih loh
tûr, Bible-in min hrilh nun dân
tûr nunpui lo kan va tam ta êm!

**Ka hausa a, sum ka ngah a,
engkimah ka tlachham lo**

“Tangka sum ngainat hi sual
tinrêng bul a ni si a, chu chu
thenkhatten an awt a, rinna chu
an kal bosan a,” a tih angin
Laodikei Kohhran chu
hausaknain a tibuai a, rinna a kal
bosan a, kohhranhote chu a
hming maia Kristian, Pathian aia
sum ngaina, khawvêl hmangaih
zâwktu an ni a. Anmahni hre
chiangtu chuan mi rethei,
pachhia, rethei, saruak leh mittel
a lo ti ta a ni.

Hausakna hrim hrim hi
Pathianin a dem lo, a haw bawk
lo. Pathian kohhran dik tak
chuan kohhran a lo ƣhan zêl nân
leh Chanchin ƣha la hre lote hrilh
nân a hmang ƣangkai êm êm a.
Keini Mizoram ngei pawh hian
Chanchin ƣha kan lo hriat vena
bul pakhat pawh Robert
Arthington, London mi hausain
ama sumin Pu Buanga leh
Sapupa a rawn tîr a. Chumi
avâng chuan tisa leh thlarauah
Pathian malsâwmna kan dawng
nasa êm êm a. Amaherawhchu,
kan hausakna in leh lo, thiamna,
finna te kan lo neih tâk avânga
Laodikei Kohhran anga kan
tlûksan ve mai chuan a va paw
dâwn êm!

Kan hausak a, kan thiam a,
kan changkân theih nân sum leh
paiin fate enkawl ƣhat tumin kan
bei nasa a. Sikul ƣhaah kan kaltîr
a, silh leh fen ƣha, ei in tûr ƣha,
pocket money tam tâwk pein
kan fate kan enkawl a, a
lâwmawm e. Naupang kum li an
tlin chuan nu leh paten sikul ƣhaah
kan kaltîr a, an sikul kal tûr kan
hruai a, an bân hun nghâkin sikul
vêlah kan ƣhu hmur ƣhîn a, a ƣha
khawp mai. Heti khawpa kan

fate khawvêl thiamna, finna lama kan duhsak tluk hian thlarau lam nunah Lal Isua hriatnaah duhsak thei ila a va ða leh zual dâwn êm!

Heti anga kan tu, kan fate kan duhsak êm êm lai hian nu leh pa tam tak, nula leh tlangvâl tam tak Kristian inti, kohhran hming bua hming chuang, a hming maia Kristian, Pathian Biak Ina inkhâwm ngai rêng rêng lo, Pastor te, Upate leh rawngbâwltute Pathian thusawi ngai thla ngai lo, ðawng ðai ngai lote hian an tu leh fate thlarau lam nun hi an ngaihtuahin a rinawm loh, a va pawî êm!

Pathian thu chuan, “Ka thute hi in rilruah vawng ula, in fate in zirtîr ang a, in ina in ðhut lai te, kawnga in kal lai te, in mut lai te, in thawh hun tein in sawi ðhîn tûr a ni,” a ti a (Deut 11:8). Hêng kan tu leh fate, nula leh tlangvâl zir laite hi nakinah chuan kan ram hruaitu te, hotu te, officer te an lo la ni ang a. Pathian hriatna nei lova an puitlin chuan kan ram leh kohhran hian harsatna namên lo kan tâwk ang a. Kan chi tuh rah hi kan la seng ang a, Pathian zilhhauna hi Laodikei Kohhran ang hian kan lo tâwk ve mai ang tih a hlauhawm khawp mai.

Kohhran rawngbâwltute pawh hian kan rawngbâwl dânte hi inen chiang ang u. Lum si lo, vawt si lo, lum chang chang, chawhpawlh nun hian kan lo nung ve mai a nih chuan, “Lalpa mit chu hmun tinah a awm a, thil ða lo leh thil ða a en reng ðhîn,” a ti a (Thuf 15:3). Laodikei Kohhran hi kan inen fiahna tûr dârlhalangah i hmang ang u. Lalpa kê a ðanga chhâk chhuah kan nih loh nân, a thu hi hriain rinawm takin a rawng i bawl ang u.

Lalpa chuan a kohhran hi a hmangaih a, a tlin lohnaah dâwm kê a tum a, a zilh a, a fuih ðhîn. A tâna an din ngheh leh rinawmnaah a lâwm a, a fak a, a thlamuan ðhîn. Eng lai mahin a kalsan ngai lo.

“A lama rilru dik putute chung a chakzia tilang tûrin khawvêl zawng zawngah Lalpa mit chu a lêng ruai ruai ðhîn,” (2 Chr 16:9).

Kan mihringpuite, kan rawngbâwlpuite chuan min hre lo a nih pawhin, Lalpa chuan min hre chiang a, min en reng a, a duh dânin i awm ang u. Lemchang nun, chawhpawlh nun Lalpan a duh lo.

SÂWMA PAKHAT
(Deut 14:22-27; Mal 3:6-12)

R. Lalzârzoliana
Ramhlun Vêngchung Kohhran

Ringtute hian kum tina kan kut kawih ațanga kan thar chhuah zînga sâwma pakhat thawhlâwm inah hlan tûr a ni. Tin, Pathian inah ei tûr a awm theih nân sâwma pakhat hi kan pe țin tûr a ni a. Hei hi Pathian thu a ni. Sâwma pakhat kan pêk chuan vân malsâwmna min tiam thu Bible-in min hrilh a. Ei raltu min khapsak tûr te, lei rahte chu tihchhiat a nih tawh loh tûr thu te, thei rahte chu a hlam tla ral tawh lovang ti tein min hrilh bawk a. Amaherawhchu, sâwma pakhat pêk hi sum dah punna anga ngaih chi chu a ni lo vang. Sâwma pakhat pêk ngei chu ringtute tih tûrte zînga pawimawh êm êm chu a ni.

Sâwma pakhat

Kristiante zîngah sawma pakhat hian ngaihhlut a hlawhin, pêk pawh kan ngai pawimawh tlâng hle hlawm deuh vek a. Mi thenkhatte pheï chuan Pathian hnênah sâwma pakhat pêk mai bâkah sawma pahnih te an pe niin an sawi a. Sâwma pakhat pêk hi kan ngai hluin kan ngai pawimawh tlat reng a ni. Sâwma pakhat pêk hi Pathian thu a ni a. Sâwma pakhat hi kan pe ngai lo a nih chuan kan inen fiah a ngai ang. Sâwma pakhat pe lo, ringtu inti si, mahni tâna hmang zo a awm theih a. Tin, sâwma pakhat hi dik takin kan pe tak tak

chuang lo tia pe lo pawh a awm theih a. Sâwma pakhat pêk a ngai tawh lo tia sawi pawh a awm theih a ni. Eng pawh ni se, sâwma pakhat hi Bible sawi angin kan pe ngei ngei tûr a ni. Sâwma pakhat kan pe ngai lo a nih chuan Pathian thu âwih lo, bawhchhetu emaw, ringtu sawngnawi, ținuanawp tak emaw kan lo ni ang e. Sâwma pakhat kan pêk loh hian kan hriat loh laiin ei rutu kan lo ni palh thei a. Pathian pawï sawi kan lo ni reng thei a ni. Ringtute hi ținang zêl tûr leh kan thlen chin ațanga hmasâwn zêl tûr kan ni a. Sâwma pakhat kan pe lo a nih

chuan, rawngbâwna lamah Chanchin Ṭha hrilna kawng pawhin a tuar hle ang. Mahni ngei pawh kan chauvin, kan tluchhiain, kan mit dêr thei a ni. Chuvângin, Bible min hrihl ang hian sâwma pakhat hi kan pêk a ngai a ni.

Sâwma pakhat hi eng vângin nge kan pêk ang

Sâwma pakhat kan pêk chuan LALPA kan Pathian ṭih leh zah nachâng kan lo hriatna tûrin a ni. Sâwma pakhat pe ṭhinte thinlungah chuan Pathian ṭihna a awm ngei ang. Pathian mite chuan sâwma pakhat pêk loh an duh ngai lo. Pathian zâra an kut kawih malsâwmna rah an dawn chu Pathian hnênah pêk ngei an duh a. A huang ngei tûrin an belh zâwk a. Theihngihl te an hlau êm êm ṭhin a ni. Ringtu tam takte aṭangin hmuh tûr leh sawi tûr kan hre fo âwm e. Pathian hian sâwmah pakhat chauh a hauh va. Sâwmah pahnih pathum hauh se chuan buai fe fe tûr kan tam hle ang. Chuti ang ni lo va, sâwma pakhat chauh a hauh hi kan vânnai hle zâwk a. Thu âwih tak leh phal taka pe mai tûr kan ni.

Khawi hmunah nge kan pêk ang

Ringtute zîngah sâwma pakhat ngai pawimawh tak tak, pêkna tûr hre lo leh pêkna tûr duh dân hran nei a awm theih a. Pêkna tûr hmuna pe mi tam zâwkte an nih laia, pêkna hmun lova pêk a nih chuan sâwma pakhat kan pêk hian awmzia a nei lo thei! A pêkna hmun dik taka pêk hi a ngai a ni. Bible-in min hrihl ang khân Pathian inah ei tûr a awm theih nân Thawhlâwm inah sâwma pakhat hi kan pe tûr a ni. Keimahni duh dân leh kan duhsak zâwngte ṭanpuina atân te, thil ṭha anga lang thil dangah te kan pêk daih chuan kan tisual fo ang. Mite kan ṭanpui duh a nih chuan a ṭha e, sâwma pakhat aṭanga la hêk lovin sâwma pakua kan la kawl aṭang hian ṭanpui ṭhîn ila, malsâwmna min petu Pathian pawh a lâwm ngei ang le. Sâwma pakhat LALPA kan Pathian inah thawhlâwm ina dah tûr, hmun danga lo dah daih chu a ṭha lo vang. Kan pêkna hmun tûr chu ‘Pathian inah’ a ni a. Chu hmun chu thawhlâwm inah a ni. Khawi hmunah pawh pêk chi a

ni lo vang. Pathian thu hi dah pawimawh ber ni se, Pathian ringtute chuan Pathian thu hi kan dan pawimawh ber tûr a ni si a.

Duh zât zât pêk a theih em?

Sâwma pakhat pe tûrin buai a awl viau thîn a ni. Sawrkâr hna thawh hlawhah te, thlai thar leh ran piangah te, dâwrkai tân te, loan kan lâk aţangte leh pawisa tam tham tak kan hmuh aţangte hian sâwma pakhat pêk a harsat châng a thleng thîn. Thil tlêm thamah chuan phûr tak leh phal taka pêk a awl viau thîn a. Pawisa tam tham takah chuan pêk a harsa fo mai. A tlêm pawhin, a tam pawhin sâwma pakhat pe tûr kan ni.

Kan thil thar aţanga pawisaa chang thei chi kan tâna pawisa lova pêk harsate chu pawisaa chantîra pe tûrin Pathian chuan a rem thu a sawi a. Pawisa aţanga sâwma pakhat chu sâwma pakhat pêk tûr a ni ang a. Pawisa lo pawh sâwma pakhat pêk tûr chu, ran zînga a piang hmasa ber emaw, kan thlai thar hmasa ber emaw pêk tûr a ni. Pawisaa kan chantîr chuan kan chantîrna zât zât kha pêk tûr

a ni. Duh zah zah pêk leh phal dân dâna pêk hi Pathian thu a ni lo. Sâwma pakhat Pathianin a tih chuan sawma pakhat pêk a ngai. Sâwma pakhat a phûr lohna hmuna chuan a ngai lo a ni mai. Dik taka tih hi Pathian lawm zâwng a ni. Pêk loh tawp phei chu ringtute tân chuan tih chi a ni lo. Sâwma pakhat aia tam kan pêk chuan thilpêkah Pathian kan hneh bâng lo vang.

Pathian chuan malsâwmna tam tak min pe a. Min pêk belh zêl a. Kan dil loh thleng pawhin min pe thîn a. Chuvângin, sâwma pakhat lo pêk ve hi ui chi a ni lo. Sâwma pakhat hi pe zêl mai rawh. Pathian min hmangaihna hi a ropui hle a. Pathian hi chawimawi tlâk, fak phu a ni. Kan sum hian kan chawimawi thei a. Kan fak thei a ni.

Lalpa tâna pe nasa apiang an lâwm thîn a. A pe tam apiang an hlim thîn a ni. Lalpa lama thahnem ngai apiangin a ropuina an hmu Chiang thîn. Chân ngamna apiangah Pathian a ropui a. Thlarau Thianghlim awmna apiangah zalênna a awm a. A hlâwkna ringawt thlîr lo va, chân

ngamna nunah hian thinlung a thianghlim thin. Phûl lêt tlatnaah chuan kan buai thin a ni. Mahni ralna zêlah Tlarau Thianghlim a che thin a. Ka thu thu tihna hmunah chuan Pathian a che thei lo. Pathian ring tlat ila, keimahni ngei pawh kan hlim êm êm thin a ni. Thu âwihna chauh hi Pathianin a duh a ni. Pathian chuan a hnênah ei tûr a awm theih nân thawhlâwm inah pe rawh u, a ti a. Pathian ta tûr Kaisara hnênah kan hlân daih duh dâwn em ni? Sâwma pakhat kan pêk phal phawt chuan nasa takin a hlawhtlinna kan hmu ngei ang.

A tâwp berah chuan sâwma pakhat hi kan thu thua kan

thuneihna leh kan tih theih tak emaw tia kan duh dân dân kan phalna hmun hmuna pêk kan tum chuan Pathian i râwn ang u. Sâwma pakhat pêkna hmuna pêk hian mi tanpui ta riaua ngai, mahnin kan duh duhnaa pêka rau ta riaua ngai, mahni lungawina zawngtu kan lo ni palh ang e. Sâwma pakhat hi LALPA kan Pathian inah thawhlâwm inah pe tûrin Bible chuan min hrih si a. Ringtu ni si dik lo taka sâwma pakhat petu, a hmun lova petu, sawi hnualtu kan lo ni palh ang e. Hawh u kan Pathian inah ei tûr a awm theih nân, thawhlawm inah ngei hlân ila, kan thlarau nun pawh a hlimin a pâr tlan tûr pawh kan nei ngei ang.

◆ Bill-a chuan an Pastor hnênah, “Pastor, clerk hna ka thawh laiin kêr khatah dollar 50 ka hlawh a, sâwma pakhat dollar 5 thawhah harsatna ka nei ngai miah lo va. Tûnah sum ka lo la lût hnem ta a. Ka buai ta a ni. Min tanpui thei ang em?” a ti a. Pastor chuan a tanngt̄aisak a, “Lalpa, Bill-a sum lâk luh hi rawn titlêm ang che, sâwma pakhat pêkah buaina a nei ta si a,” a tih lai chuan Bill-a chuan lo pawt chatin, “Pastor, duh tâwk teh, sâwma pakhat pêkah ka buai tawh lo vang,” a lo ti chûl a. *- Morris Chalfant*

◆ Thawhlâwm kan thawh hian Pathian hi lâwm ta sawt leh hausa ta sawtin kan ngai a. Mahse, a ni lo. Pathian hian i sum leh i thil neih a mamawh lo. Nangma thlarau nun tân a ni. I duh leh pe lo la, i nun a ei chhia ang che. *- A.W. Tozer*

**KUM 2017 PUITLING SUNDAY SCHOOL ZIR TÛR
THUPUAN HRILHFIAHNA- THÎR LÂWKNA
(chhonzawmna)**

*Rev. Lalfakzuala
Aizâwl Theological College*

A thuchah thuk phûm

Thupuan bu hi mi tam takin intihthaih nân an hmang a, thenkhatin kohhran chhuahtsan phah nân an hmang a, tûnlai pawhin an la hmang mêk bawk. Thupuan bu hi ringtu tihduhdah tuar mêkte rinna fuih chak tûr te, chhel taka tuar tâng tâng tûra fuih leh thlamuan hi a thuchah pawimawh tak a ni. Khawvêl hman mêkah Setana lalna (Rom lal ram) chu inluling viau mah se, hnehna chu ringtu chanvo a ni. Hmêlma chu Lal Isua thihna leh thawhlehma avâng khân tukdawl a ni tawh (12:9-12) a, Rom sawrkâr chu sakawlh, an sakhaw nun chu nawhchizawrh a ni. Chu sakawlh chuan Kristiante rah beh tumin tãn a la a, mi tam takin an rinna avângin nunna an chãn phah hial dâwn a, thih thlenga rinawmte erawh chu nunna lallukhum an chang ang (2:10; 3:11; 13:10). Ringtute chu huai taka awm tûrin a fuih a ni (14:13). Berâmno, thihnain a chelh hlen rual loh, Pathian lalthutphah hmaa thu an neih avângin hnehna an la chang ngei dâwn a, chatuanin ro an la rêl dâwn a ni.

Kan zir lai bu ziaktuin a thuchah thuk phûm min phawrh sak hi chhinchhiah atãn a pawimawh hle. “Thupuan hi ringtu, tihduhdah tuarte fuih nân, khawvêl atãna Pathian thil tum entîra, Pathian dikna leh khawngaihna te tilang tûra ziah a ni. A vâwr tâwpah chuan Kristan sual leh a thiltihtheihna zawng zawng chu a la hneh vek dâwn a ni tih inlârna te,

chhinchhiahna leh thu thup (code) hmangin min zirtîr a tum a ni. A ziaktu hian ringtute chu, ‘Rom lal ber, pathian anga biakna’ dodâl tlat tûrin a fuih a. Pathian leh Setana indona hnuhnûng chu pumpel h rual lohvin a lo thleng dâwn a, Setana pawhin ringtute tihduhdahna chu a uar zual sauh sauh dâwn a; chumi kârah chuan thih thleng pawhin an ding nghet tlat tûr a

ni. An thlarau nun chu tihchhiat theih loh tûra chhinchhiah tlat a ni a, Krista lo kal lehna ni, anmahni chhan chhuahna ni chu a lo her chhuak leh thuai dâwn a ni. Chutih hunah chuan mi sualte chu kumkhua atân tihchhiatin an awm ang a; Krista tâna rinawm taka awm tlatte chu lei thar leh vîn tharah chuan lawm luhin an awm ang a; chatuan ropuinaah chuan an lût dâwn a ni” (p.5) tiin.

Thupuan bu hi Kohhran Pasarihte hnêna lekhathawn a ni

Thupuan bu hi Kohhran pasarih - Ephesi, Smurna, Pergamos, Thuatira, Sardis, Philadelphia leh Laodikei te hnêna lekhathawn a ni. Hêng kohhrante hi tûnlaia Europe ram pakhat Turkey vêt lai khua te an ni. Hetih hun lai hian Rom ram awp chhûnga mi vek an ni. Hêng chauh hi Asia Minor huam chhûnga kohhran awmte tihna ni lovin khaw pawimawh tak taka kohhrante an nih avângin kohhran dang aiawhtute an ni. Hêng chauh lo pawh Asia Minor ah hian kohhran dang Troas khuaah (Tirh 20:5f) te, Kolossa khuaah (Kol 1:2), Hierapolis

khuaah (Kol 4:13) leh Mileti khuah (Tirh 20:17) te kan hmu. Thupuan bua kohhran pasarih kan hmuhte hi a hun laia khaw ropui tak tak te, sumdâwnna leh sakhua leh hnam nun zirna hmunpui a ni. Kawngpui lian puiin hêng khawpui hi a pal tlang vek a. Philadelphia leh Laodikei te phei chu khaw inhnaih tak an ni a, km 43 (mêl 27) vêt chauha inhlat a ni. Ephesi khawpui leh Laodikei khawpui te hi an inhlat ber a, hemi khawpui pahnih inkâr hi 152 km (mêl 94) a ni thung. Hêng khua kohhrante hian an hmangaihna hmasa ber an tlûksan avâng te, zirtîrna dik lo - Nikola, Balaama leh Jezebeli zirtîrna an ngaih theih avâng te, Pathian mit an tlun loh avâng te, lum si lo, vawt si lova an awm vângtein sawisêlna leh vaukhâna an dawng deuh vek a. Smurna leh Philadelphia kohhran hi a dawng lo awm chhun a ni âwm e. Thlarauvin kohhranho hnêna thu a sawi hi beng nei chuan hre rawh se tih chu kohhran pasarih teah hian a thunawn ang hrimin a hmang vek. Atâna rinawmte erawh chu lâwmman pêk tûr thutiam a awm vek thung.

Thupuan bu chhûnga chhinchhiahna leh entîrna thenkhatte

Thupuan bu hian nambar, chhinchhiahna leh entîrna a uar hle a. Thupuan buah hian nambar hman uar bîk a nei a. Nambar 2 hi ÷um sâwm a hmang a. Nambar 4 hi ÷um sâwm leh pakua zet kan hmu. Nambar famkim tia sawi ÷hin nambar 7 pheï chu ÷um 55 zet zu awm a (entîr nân, arsi pasarih, rangkachak dahna khâwnvâr pasarih, chhinchhiahna pasarih, vântirhkoh pasarih, tawtawrâwt pasarih, khawpui ri pasarih, meichher pasarih, lu sarih, ki sarih, berhbu pasarih etc). Nambar pasarih hi a ÷ha lam sawina atâna hman vek a ni bîk lo. Thil ÷ha lo lam sawina atân pawh hman a ni. Bung 12:3-ah chuan Dragon chu lu sarih nei leh lallukhum pasarih khuma, Bung 13:1-ah chuan sakawlh chu ki sâwm leh lu sarih nei a ni. Bung 17:10-ah chuan lu sarih chu lal pasarih a ni a. Krista dotute an ni. Nambar pasarih hi a bi kim sawina a nih avângin Pathian dotu an vaia sawina a ni thei ang. Krista dotu (Anti-Christ) chu sualna lama a vâwr tâwp tihna

pawh a ni thei ang. Nambar sâwm leh pahnih hi vawi sawm hnih leh pali a hmang thung. Nambar sâwm leh pahnih hi vawi sâwm leh pahnih zet Israel mipuite chungchângah (7:5-8) a hmang a; a dang zawng chu Jerusalem Thar chungchângaw sawi a ni (21:12-22:2).

Thupuan buah hian dragon lianpui, rûl pui tar chu Setana/ Diabola a ni tih kan hria a, sakawlh chu Rom sawrkâr a ni. Dragon hian a luah lallukhum a khum laiin sakawlh chuan a kiah a khum thung. Dragon chu khawvêl zawng zawng bumtu (12:9), ringtute a chhûn a zâna hêktu a ni (12:10). Sakawlh hi Setana hmanrua a ni. Dragon hian lu sarih leh ki sâwm a nei a (12:3). Sakawlh pawh hi lu sarih leh ki sâwm nei a ni. Daniela 7:7-24 chuan sakawlh lo chhuak tûrte chu lal sâwm lo chhuak tûrte an ni tih kan hmu a. Dragon leh sakawlh ÷ang kawp chuan Pathian chungnung bera chu an do a, a mi thianglimte pawh an do a ni. Sakawlh nambar 666 hi tu nge ni ang (13;18). Rom lal Nero hi Grik ÷awnga Neron tih a ni a, a hawrap tin hlutna aţangin nambar 666 a chhût

chhuah theih avângin Nero-a hi a nih a rinawm hle a. Domitian-a kha Nero-a rawn tho leh (Nero Redivivus) ang hialangaih a nih avângin mi thenkhat chuan Domitian-a sawina niin an ngai thung. Eng pawh ni sela, Rom lal ber Kristiante tihduhdahtu apiangte sawina a nih a rinawm.

Thupuan buah hian Babulon khawpui chhiat tûr thu kan hmu nual a (14:8; 16:19; 17:5; 18:2,10,21). Bung 17:5 chuan ‘Babulon Khaw Ropui, Leia Nawhchizuarthe leh Thil Tenawmte Nu’ tih a ni. Babulon khawpui hi Khuh hawnna lehkhabuah chuan Rom khawpui entîrna atân an lo hmang fo tawh a. Thupuan bu hma lama mi Ezra Khuh hawnna buah te, Baruka Khuh hawnna buah te, Sibili Thupuan (Sibylinne Oracles)-ah te chuan Babulon chu Rom khawpui sawina atân hman vek a ni. Hetih hun lai hian Rom khawpui tenawmna leh bawlh-hlawhna hi thup hauh lova târ lan chi a ni lo. Babulon mite chuan kum BC 587 khân Juda-te salah hruai bâkah an khawpui Jerusalem an tichhia a, an Temple thianghlim pawh an tichhe bawka. Rom hun lain AD

70-ah General Titusa’n Jerusalem a hual a, Jerusalem kulh an tichim a, Temple pawh an hâl a, Jerusalem khawpui pawh an tichhe nasa hle a ni. Chuvângin, Babulon hi Rom entîrna (symbol) inhmeh tak chu a ni hrim hrim mai. Kan hrilh-fiahna siamtuin ‘Juda-te leh ringtu hmasaten anmahni nghaisa thîntu Rom sawrkâr a rûka sawina (code name) atâna hman a ni’ a tih hi a dik hle a ni (p.169).

Thupuan Hrilhfiahna ziaktu thu kalpui dân leh a bu chhông

Thupuan bu hi thu harsa tak, a ngial a ngana hrilhfiah thlip thlep theih pawh a ni meuh lo. Kumin Sunday School-a Thupuan Hrilhfiahna hi belhchian dâwl tak, râwn tlâk leh hrilhfiahna him tak pawh a ni. MSSU Textbook Cell-ten an en hnuah SL&PB Editing Group-ten an lo en mâm leh tawh a ni bawka, a thu pawh a mâm thain, chhut dik lo pawh a tlêm hle. Chutih rualin MSSU Text Book Cell leh SL &PB Editing Group te hian a ziaktu nên inrâwn chungka kal tlân erawh a tha ber zêl ang. Thuziak zût mâm

kawngah zût nat lutuk pawh a awm ve thei bawk.

A bu ziaktu hian a lehkhabu râwn te leh a thu kalpui dân thlîrin historical-critical method a kalpui viau tih a hriat a. Historical-Critical Method chu thuziak hlui tak takte a tîra a awmze dik tak hre chhuak tûra hai chhuahna hmanrua a ni. A tîra ziaktuin a tum tak man fuh a nih theih nân a lo zîk chhuahna khawvêl hriat chian hi a ni. Chuvângin, a thuchah pawh a hun laia miteah bel a ni tlângpui a. Bible zirna kawnga hmanraw pawimawh tak a ni. Amaherawhchu, tûnlai Bible zirna khawvêl hian Historical-Critical Method hi duh khawp lohna a lian ta hle tih hriat a tha âwm e. Tûnlai khawvêl/tual-chhûng mamawh (contextual issues) a rawn khawih thleng phâk lo deuh nia ngaih a ni.

Tûnlaia Thupuan bu chhuina lâk tak pakhat chu awp beha awm mêkten awp bettute an dodâlna lehkhabu anga zirna hi a ni. Hei hi Chhan chhuahna (Liberation) leh Post-Colonial thlîrna tiin kan sawi mai ang a, chhan chhuahna leh Post-

colonial tarmit aţanga thlîrna hi Bible zirna lamah hian an uar thar ta hle a ni. Zirtu thenkhat pheih chuan Thupuan bu hi mi chuanhnuaiten mi thiltitheite laka an thinurna te, an dodâlna te an lan chhuahtirna a ni, an ti hial a. America Civil Right Movement hruaitu Rev Martin Luther King (Jr.) khân mingoten mi hâng chung a hlei lenna dodâlna atân Thupuan bu hi a hmang ţangkai hle a ni. Chutiang thlîrna tarmit aţanga ziak sap ţawng lehkhabu pawimawh tak tak zîngah chuan Bastian Wielenga, Revelation to John: A Short Commentary (Madras: CLS, 1992) te, Pablo Richard, Apocalypse: People Commentary on the Book of Revelation (Eugene, Oregon: WIPF & STOCK, 1995) te, C.I. David Joy, Revelation: A Post-Colonial View Point (Delhi: ISPCK, 2001) te, David A. Sanchez, From Patmos to the Barrio: Subverting Imperial Myths (Minneapolis: Fortress Press, 2008) te hi chhiar a manhla khawp mai.

Kan zirlai bu ziaktu erawh hi chuan Historical-Critical method piah lam thlengin ke min pênpu

a tum a, tûnlai huna zir chhuah tûr awmte a rawn khawrh chhuak zêl hi a hlu khawp mai. Amaherawhchu, kei chuan ka kham khawp lo deuh. Thuneihna hman sual leh hleilenna dodâlna lehkhabu (resistance narrative) ang hian han kalpui na hret phei se chuan kan tûnlai dinhmun atân a hlu leh zual ngei ang. Sakawlh leh Kum Sâng Rorêl lam ringawt buaipui lo hian kan rama dik lohna leh hleilenna te, corruption lo hluar zêl te leh sum pathianna (mammon) khawvêlah hian Thupuan bu hi dodâlna Pathian thuziak bu (resistance narrative) a ni tih hawi zâwng hian lo chhiar nawn ve teh, a ngaihnawmin a thuchah laimu hi a practical teh a nia.

Thupuan bu hrilhfiahna kalpui dân chi hrang hrang (Preterist, Idealist, Futurist, Literary etc) a rawn sawi a, hrilhfiahna bu hian eng nge a zui deuh bika, eng nge a thlah thlâk deuh tih te, hnâwl bîk nei lêm lovin a kalpui tlang nge tih te min hrilh hran lo va, heti ngawt hi chuan hriat thiam a har deuh âwm e. Thupuan bu hi a ngial ngana pawm a him loh thu erawh

min hrilh a (p.12). Hei aia chiang deuh hian hrilhfiahna bu hian a zui lam hi min han hrilh chiang deuh sela, zir pawh a awlsam zual ngei ang.

Thupuan Hrilhfiahna hian a bung tin tâwp lamah hian End note kan hmu deuh zêl a. A thu lâkna hnâr leh a bu chhûng thu hriat belhna atâna belhfâkawm tak tak pawh a awm nual mai. Hei hi a zir chîk peih tân chuan he hrilhfiahna tihluta leh bung tirittu a ni thei ang. A end note thenkhat phei chu zirlai lama seng luha itawm hial te pawh a awm a ni.

Phêk 209, para tâwp ber ‘pangngate chu an tlâwm ta...’ tih hnuaiah chuan ‘pangnga te chu an tlâwm ta tih hian Rom lal zîngah pathian anga in chhâl te a kâwk bîk a ni’ tih a ni a. Chûngte chu Caligula, Claudius-a, Nero-a, Vespasian-a leh Titus-a te an ni ang tih a ni. Rom lalte zînga Pathian anga in chhâl hmasa ber Augusta hi a ni âwm e; amaherawhchu, pathian anga be ngei tûrin mipuite a tilui lo. Vespasian-a leh Titus-a te phei hi chu lal fîng leh rorêltu tha an ni a, pathian anga biak leh in chhâl

lam hi an kalpui lo nia sawi a ni. Caligula hian Pathian anga biak a phût a, Jerusalem Temple-ah milim dah a tum bawk a, a thil tum erawh a puitlin hman ta lo. Domitian-a hi Kristiante tiduhdah nasa bertu, Pathian anga biak phût tlattu a ni. Lal dân indawt ang deuha sawi a nih chuan a sual hran lo; amaherawhchu, Rom lalho zawng zawng kha pathian ang chuan an inchnâl vek lêm lo a ni âwm e.

Thupuan Hrilhfiahna hi a châng mal hrilhfiahna pawh a awm tha hle a, chu chuan a tihlu zual hle. A lehlamah chuan Sunday School zirlai atân chuan zirtîr erawh a tiharsa deuh thung âwm mang e, a tih theih. Thupuan bu hi a thu a har bâkah hrilhfiahna kalpui dân hi a thu tlângpui hlâwm hlawka kalpui aiin sap ãawng a ziak commentary châng mal hrilhfiah kalhmang a zui tlângpui a, zirtîrtu thenkhat tân chuan pâwla zirtîma han lâk pawh an huphurh deuh mai thei e. A ãawng bul lam Grik ãawng hi kan hmu tam viau bawk

a, entîr nân zirlai 13-naah ringawt pawh vawi ruk zet kan hmu a. A ãawng bul lam zir ve lote pawhin zirtîr huphurh phah nân kan hman phah êm lo vang chu maw. Kumin kan zirlai buah Appendix ‘Kum Sâng Rorêl Sawi zauna’ awm hi a danglamna tha tak pakhat chu a ni âwm e. Chhiar a manhla khawp mai. Sunday School zirlai bu ka kawl zîngah chuan Rev. Lalsâwma zirlai bu ziah tum hnih Chanchin Tha Luka (1965) leh Kristian Thurin Zirna (1999)-ah te khân Appendix hi telh a ni. Appendix hma lama Bibliography awm daih erawh hi chu a fuh lo deuh. Abbreviation hi lehkhabu pângngai deuh chinah hi chuan a bu tîr lamah dah a ni thîn a, a tâwp lama han dah daih hian a tiveikhawr deuh bawk. Eng pawh ni sela, Thupuan hi he khawvêl kan khualzin chhûng zawng Krista tâna rinawm taka a rawng kan bâwl theih nân min fuihtu, hlauhawm leh harsatna kârah pawh min thlamuantu leh min tihuaisentu thuchah lo ni mawlh rawh se.



KOHRAN INKHÂWM ZAI LEH A CHHEHVÊL

- T. Upa Israel Lalmalsâwma
Champhai Zotlâng

Kohhran inkhâwma mipui chanvo langsâr leh pawimawh tak mai chu zai hi a ni âwm e. Mipui zai kan hlawhchham viau chuan inkhâwm hlawhtling intih a har viau ðhîn. Inkhâwma kan thil tih hrang hrangte hi ðang khâwm leh inpui tawn vek a nih laiin, mipui chanvo langsâr ber zai hlawhchham chu mipui hlawhchhamna a ni zual bîk a. Chuvângin, ngaih pawimawha, ðahnemngai taka zai ðhin a ðul hle âwm e. Harhna leh hlimna boruakah te, kan zai hrim hrimah te hian kan tuina leh phûrna lam hi dah chungnun ber a awl khawp mai a. A ðulna chin a awm laiin hla thuin a tum leh hla sak awmze dik leh ða pângngai bosan khawpa kal palh theih tak a ni a. Chuvângin, ngaihtuah dân zau leh ða zâwk a awm theih tâk hlauhvin tiin ka han ziaik a ni. Heti hian ngaihtuah ila.

Thil nihphung dik aţanga lal dân indawt tûr rem dik leh ngaih pawimawh hmasak tûr indawt dân dik taka kalpui hi inrêlbâwlna hrang hrangah a pawimawh lai tak a ni. Chutiang bawkin kohhran inkhâwm zai chungchângah pawh hian a ni tho mai. Zai boruak dik leh ngheet, belhchian dâwl leh tlo kan nei hlei thei lo ðhîn hi a manganthlâk hle mai. Kan phûr viau chuan a ða niin kan hre mai zêl a, kan phûr loh erawh chuan ða rêng a awm thei lo. Kan inmahpuh tawn a, kan rau lo êm a ni, tih te, kan khuangpute rêng rêng, tih te a ri nawk ðhîn.

Pathian mi, chhuanawm leh ropui tak takten an dawn, Pathian fak hla thûk leh ril, tak leh rau, Bible nên inrem leh ðang tlang tlat, thlûk mawi leh awmze nei, pianphung leh nih dân bîk fel tak neiin an phuah chhuak hlawm a. Bible-a chuang ve ang hialin sermon-ah pawh sawi chhuah a ni fo ðhîn.

Kohhran inkhâwma kan sak ðhinte hi chutiang hla chu a ni a, Pathian thute kan tui zâwng leh kan rilrem zâwng kalpui lova min thununtu leh min kaihruaitu atân kan hmang zâwk ang hian, Pathian fak hla ropui tak tak te

hi kan tuina leh phûr dân mil zâwng sa mai lovin, a hla pianzia leh nihphung kha kan inkaihhruaitîr zâwk ang a, a phuatu leh a petu Pathian inkâr boruakte thlarauva chanpui vein, fak hla sak dân ̣ha leh tlo, a pianzia leh nihphung phawk chhuakin fak hlaa Pathian ropuina leh malsâwmna awm chu kan chang ho zâwk tûr a ni ang.

Lal Isuan, “Ei tûr aiin nunna a thupui zâwk a ni, silhfên ai pawhin taksa a thupui zâwk a ni,” (Lk 12:23) a ti a. Thil hrang hrangah dah lal zâwk tûr emaw, ngaih pawimawh hmasak zâwk tûr emaw fel takin a awm tih he thu hian min kawhhmuh a ni. Kohhran inkhâwma kan zaiah pawh hian dah lal zâwk tûr leh ngaih pawimawh hmasak zâwk tûr thilte fel takin a awm ngei ang. Kohhran mi zawng zawngte that tlânna tûr a nih ringin ngaih pawimawh hmasak zâwk tûrte heti hian rem ta ila.

1. Hla: Hla a awm phawt loh chuan sak tûr a awm lo va. Khuang vuak te, rimawi tum te, lâm te pawh awmze neia han tih chiam ngaihna a awm lo. Hla

chuan nihphung leh pianzia bîk an nei ̣heuh a, sak ran tûr chi te, sak muan tûr chi te, a key sân zâwng leh thlûk dân tûrte an nei hrang thliah a (Inzûl zual bîk pawh a tam mai). Chu chu kan dah lalin kan ngai pawimawh hmasa ber tûr a ni. Kan zai tui vâng emaw, lâmtual lam aţanga nawrna (taksa chêtna leh a che chak fâlte lam va rem tumna) vângin emaw khuang vuak ran kan chîng tlângpui ̣hîn a. Hei hi tih dân tûr dik emaw kan ti hialin a lang; mahse, a dik lo va, a ̣ha lo bawk. Fak hlain a tum tak pên bosanna a ni thei a, chu bâkah mipui an zai ran ve theih loh phei chuan a buai nuaih ̣hîn. Kan tuina leh phûrna lam aiin kan sak lai mêk hla chu kan dah pawimawh zâwk tûr a ni a, chu chuan thlarau lam puitlinna te, Pathian thu taka harh zêlna te, phûrna leh tuina boruak a reh deuh hun pawha beidawnga chiaï lo, thil lung chhûngrila Pathian fakna leh rawngbâwlna ̣ha neiin, hla phuahututen an dawn harhna leh Lalpa nêna inpâwlna nung chu kan chang ve thei zâwk dâwn a ni. Pathian leh kan sak lai mêk hla ni lo thil dangte inthununtûr loh tûr tihna a nih chu.

2. Zai: Hla chu sak a nih loh chuan han tih vak ngaihna a awm chuang lo, lâmpui phei chu harsa tak a ni. Chuvângin, hla chu sain thahnemngai taka zai a pawimawh hmasa leh phawt a ni. Zai a that loh chuan lâmpawh a tha ngawt thei chuang lo. Pathian faka rawngbâwl tlâng kan ni tih hriain a zaia te leh a lâma te chu induhsak tawn taka zaiin kan lâmpawh ang a, tu mah indah pawimawh bîk lutuk loh tûr. Kan za hian intisâwt tawn leh inçhêm alh tawna rawng inbâwlsak tawn kan ni tih hriat reng tûr a ni. Chu induhsak tawna leh inhmangaihnaah chuan Isua zirtîrte kan nihzia a lo lang ang a, Lalpa chu chawimawia awmin a lo ropui ang a, a miten a malsâwmna kan chang bawh ang.

3. Khuangpute: Kan sawi tâkte a taka chanpui tûra pawimawh ber chu hla hruaitu, khuangpute hi an ni. Inbuatsaihna tha, thlarau leh tih tak zeta tih a ngai a, inpêkna leh tawngtâina a pawimawh zual. Kal hma a tûl angin haw tlai pawh a tûl thei e.

4. Lâm: Lâm an awm loh chuan hlawhtling zo lo leh Thlarau

Thianghlim hnathawh awm vak lo ang a hmuh a awl viau mai a, hlim lâmnâ lam hla kan sa a nih chuan a dikna chin a awm. Pathian malsâwmna kan dawnte zînga kan lo tihthan tawh leh kohhranho nunphunga bet tlat lâmpui Mizote tân chuan a hluin a ropui a, a tak a, a thianghlim a, a zahawm bawh. Chuvângin, nawmnaah taka kalpui chi a ni lo. Zah theih loh vâng leh mahni intuum mawi nân te tih loh a tha. Hui khâwmtu a nih laiin a tak kan chan si loh chuan vaw darhtu leh beidawna thlentu a ni thei a; chuvângin, thlarau leh tih tak zeta tiin, lâmtual hi kan vawng thianghlim tlat tûr a ni.

5. Rimawi: Rimawite hi hman thiam chuan a thain a ropui hle a ni. Khuang leh zai te nân a inrem that loh erawh chuan a buai nuaih mai a; chuvângin, thawh hona tha neih te, rimawi hman thiam hrim hrim te a pawimawh hle a ni. Ri chi hrang hrang, zai leh kut ben rîk te pawh awmze neia min khai khâwmtu ber chu khuang hi a ni a, a vaia tâng khâwm inrem mawi tak chu ‘music’ ropui, Pathian fakna ropui leh thiltithe, rimawi tak tak zâwk

chu a lo ni thîn. Rimawi chi hrang hrangte nêh thiam tak leh mawi taka Lalpa fak tûrin Bible chuan min ti a ni.

6. Hla hril: Aurinna hmanga hla hril hi tûn hnaia kan chîn thar a ni a, miten hla thu an thiam loh vâng a zai ngaihna an hre lo tûr vênga lo sawi zêltu emaw, mi chawp phûrtu tûr emaw, mipui hip nâna thâwm neih hrim hrim emaw kan lo tihthán laklawh tawh vâng emaw pawh a ni mai thei, tih ngei ngei tûrah kan ngai ta niin a lang. Duh dân, ngaih dân a inang lo thei viau âwm e. Khuangputen hla an thiam chhuak vek bîk lo thei a, a bu ena khuang vuak a lo rem lo ve thei baw nêh, hla hril hrim hrim hi chu a thâtna lai a tam mai. Amaherawhchu, kan thiam tânglâwn deuh pawh a tlar tin mai han hril hi chu a bengchhengin zai a tibuai hial zâwk thei. Mipui zai tanpui

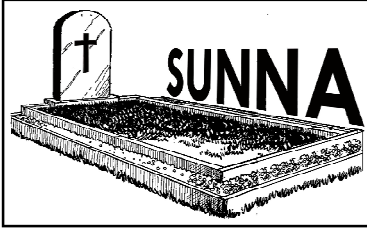
zâwng a hla thu lo hril kan tum a nih rau rau chuan solfa nêna en kawp ngai khuang khat hla te hi lo hril a ngai zâwk mah âwm e. Eng pawh ni se, hla hril chungchâng hi chu a thâtna leh thâh lohna sawi tûr a tam ang, duh dân pawh a inang lo ang. Mahni kohhran theuhvah kan kalpui dân ngai pawimawh thiam ila, a thâ tûr zawng a insiam rem zêl thei tûra ngaihtuah te, rilru tihzau te, inrâwn khâwm te chîng ila a thâ ngawt ang.

Kan sawi tâkte hi a thâin a pawimawh vek âwm e. Bible-in, “Elrel leh inngaihhlut avâng a eng mah ti lovin, mi tinin inngaitlâwm takin mahni aiin mi dang thâ zâwkah ruat theuh rawh se,” (Phil 2:3) a tih ang hian inngaitlâwm taka zaiin lâw baw ila, Thlarau Thianghlim tihharhna thlahlelin kan fak Lalpa chauh hi kan chhuan ber lo ni fo se, chatuan hmun thleng pawhin.

◆ Hlaa Pathian pâwl hi ringtute nun siamtu a nih avângin duh tui viau tûr a ni.
– D.L. Moody

◆ Mihring nun hi a tawi a, mi tam takin sermon aiin hla hi an hre thiam zâwk a. Hla ka siam hian thuchah hlan ka tum a ni.
– F.J. Crosby

◆ Hla chu thu hriak nei a ni.
– Rev. Thansiam



UPA SARALA SHILLONG



Upa Sarala (77), Pu Thangzâma Pachuau (L) leh Pi Chhîngpuii (L) te fapa hi ni 1.12.1938 khân Vângtlâng kuaah a piang a, Nuzâwni nê an innei a, fa pali an nei.

Kum 1964 ațangin Assam Police-ah a țang a, Meghalaya state a lo pian ațangin Meghalaya Police-ah a pension thleng a thawk a ni.

Kum 1972 January ni 9-ah ZPMK Upa atân thlan a ni a, Presbyterian Upa, Zoram Pâwn Presbytery Upa atân kum 1997 khân nemngheh a ni. Upa Sarala hian Shillong Police Kohhranah kum 44 chhûng Upa rawngbâwl hna rinawm takin a thawk a,

Naupang leh Puitling Sunday School zirtîrtu, SS Suptd., Finance Secretary, Treasurer, Chairman leh chanvo hrang hrang a lo chelh tawh a, Shillong Pastor Bialah Bial Chairman a ni tawh bawk. Kum 25 chhûng SS zirtîrtu țang chawimawina Diploma Certificate a dawng tawh bawk.

Kum 2014 kum tîr ațang khân a lung lam a sawisêl a, damdawi inah enkawl a ni a, that lam a pan tak tak thei lo va, May 20, 2016 zanriah ei khamah a tute nê phone-in an inbia a, an inbiak zawhah ‘ka chau êm mai’ a ti a, a harh chhuah lawk loh avângin damdawi in panpui a ni a; amaherawhchu harh chhuak tawh lovin Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Pastor Lalbiakchhûnga Pachuau, Bialtu Pastor-in a hmang a, Biak Inah Upa K. Vânlalawma, ZPP Moderator-in a vui thung a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Lalduhawma Tlau
Shillong Police Kohhran
Ziaktu*

UPA DÂRTHANGA CHHÎNGA VÊNG EAST



Upa Dârthanga (69), Pu Thangluaia (L) leh Pi Thangdailovi (L) te fapa hi ni 1.7.1947-ah Lunglei District, Belkhai khuaah a piang a. Kum 1974-ah Lalhmingmawii nê an innei a, fa panga an nei. Eizawna avângin hmun hrang hrangah a awm a, kum 1995-ah Chhînga Vêngah a rawn pê m a ni.

Kum 2001-ah Tual Upa atân thlan a ni a, 2002-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Aizâwl East Presbytery Inkhâwmpuiin Chhînga Vêng East Kohhran Upa atân a nemngheet a. Kohhranah chanvo hrang hrang - Chairman, Finance Secretary, SS Suptd., leh committe pêng hrang hranga Chairman hna te a chelh tawh a, Bial Treasurer leh Standing Committee member leh Presbytery Standing Committee member a ni tawh bawk. SS

zirtirtu chawimawina Diploma a dawng tawh.

Mi hrisêl lo tak a ni a, a lung (heart) zai a nih hnuah pheii chuan a hrisêl lo zual a, zunthlum, thisen sâng, pile tha lo leh zun kawng tha loten a tlâk buak reng a, thawhah a nei leh zêl bawk nê n, hêng a natna te hi lo zual zêlin May 21, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. K. Lalpiangtharan a hmang a, Biak Inah Aizâwl Central Presbytery Moderator, Upa CR Nghînglovan a vui thung a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwl te, Presbytery Upate leh Minister-te nê n kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Râlkâpthanga Sailo Chhînga Vêng East Kohhran Ziaktu*

UPA H. SÂNGHLUNA TUALCHÊNG



Upa H. Sânghluna (76), Pu Kâphnûna leh Zabawihite te fapa

hi February 20, 1940 khân Tualchêng khuaah a piang a, kum 1958-ah Lalthangliani nê an innei a, fa 12 an nei.

Kum 1966-ah ram buai avângin Manipurah an pêm a, kum 1972-ah Manipur ațangin Lungphunlianah an pêm leh a, 1973-ah Tualchêngah baw k a kir leh a ni.

Kum 1984 khân Tual Upa atân thlan a ni a, kum 1988-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum vêk hian Khawchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Tualchêng Kohhran Upa atân a nemnghet a, Kohhran Chairman, Treasurer, Fin. Secretary leh SS Suptd., te a ni tawh. Bial leh Presbytery Standing Committee Member a ni tawh baw k.

Kum 2004 ațang khân a chak lo ta hle a, pâwn chhuak thei lovin a awm zui a, ni 17.5.2016 ațangin khawthalo leh luakin a tlâk buak a, chu chuan a tichau zual hle a, ni 25.5.2016-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Upa, Upa K. Lalsângluaian a hmang a, Biak Inah Champhai North

Presbytery Moderator, Rev. H. Vânlalhriatan a vui thung a, Bial chhông Upa te, Presbytery Puipa te, Kohhran Zaipâwlte leh kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa K. Lalsângluaia*

Tualchêng Kohhran Ziaktu

**UPA PC LALNUNMAWIA
PENIEL KOHHRAN**



Upa PC Lalnunmawia (65), Pu PC Chalthianga (L) leh Pi PC Thangziki (L) te fapa hi March 9, 1951 khân Khawruhlian khuaah a piang a, May 5, 1976-ah Lalrinmawii nê an innei a, fa pali an nei. Sawrkâr hna avânga hmun hrang hranga a awm hnuah kum 2004 ațang khân Sêrchhîp Field Vêng ațangin IOC Vêngah an awm a, Peniel Kohhranah Pêm Upa niin a lawi a ni.

Kum 1992-ah Thênzâwl Field Vêng Kohhran Upa atân thlan a ni a, 1993-ah Chhimchhak Presbytery

Inkhâwmpuiin Thênzâwl Field Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a, Peniel Kohhranah kum 2008-2012 chhông Kohhran Committee Member a ni a, kum 2011-ah Peniel Kohhran Upa atân thlan nawn leh a ni a, kum 2012-ah Kohhran Upa atân puan nawn a ni.

Kohhranah chanvo hrang hrang - Kohhran Chairman, SS Supdt. leh Treasurer te a ni tawh a, Bial Treasurer, Chhimchhak Area Masihi Sangati Chairman leh New Sêrchhîp Bial Masihi Sangati Vice Chairman a ni mêk baw. Inneihna kawltu a ni tawh a, kum 2011 April thla chhông khân Orissa-ah contract missionary-in a kal baw.

Nat lâwk êm êm pawh awm lovin 3.6.2016 zân khân thawhah avângin Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah amah thlahna hun leh vuina hun Rev. Lalthanhâwla, Chhimchhak Presbytery Moderator-in a hmang a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Lalthanzâma
Peniel Kohhran Ziaktu*

UPA VÂNLALAUVA W. LUNGÐÂR



Upa Vânlalauva (70), Upa Rângchhîngpuia (L) leh Pi Rállianthangi (L) te fapa hi April 15, 1947-ah W. Lungdâr khuah a piang a, kum 1969 November ni 15-ah Tlângtimawii nênan innei a, fa 11 an nei.

Kum 1985-ah W. Lungdâr Kohhran Upa atân Chhimthlang Presbytery Inkhâwmpuiin a nemnghet a. Kohhranah chanvo hrang hrang - Chairman, Treasurer, SS Supdt. te a ni tawh a, Bial Chairman te, Bial leh Presbytery Committee hrang hrangah member a ni tawh baw. Synod Ramthar Board-ah kum thum, Sunday School Commt.-ah kum ruk a tel tawh a, MSSU chawimawina Diploma a dawng tawh baw. A thih lai hian Inneihna kawltu a ni.

Kum 2015 kum tîr aţangin a insawisêl ţan a, pumpui nâ a ni tih hmuh chhuah a ni a, a natna

hian ziaawm lam a pan theih loh avângin a inentîr leh a, pumpui hnûn cancer a ni tih hmuh chhuah a ni. Theihtâwpa enkawl a nih laiin 4.6.2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. GS Ropiangan a hmang a, Biak Inah Upa L. Saitluanga, Chhimthlang Presbytery Moderator-in a vui a, Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Lalkâmlova*

W. Lungdâr Kohhran Ziaktu

UPA LALRAMTHARA VAIVAKÂWN



Upa Lalramthara (53), Upa Laibâta (L) leh Pi Sikhumi te fapa hi March 20, 1963 khân Vaivakâwnah a piang a. March 22, 1991-ah Lalbiakdiki nêan an innei a, fa panga an nei.

Kum 2006-ah Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2009-ah Upa atân thlan a ni leh a, hemi kum

vêk hian Aizâwl West Presbytery Inkhâwmpuiin Vaivakâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhranah Asst. Secretary, Secretary leh Fin. Secretary a ni tawh a, Sub-Committee hrang hrangah Chairman leh Secretary a ni bawk.

Bial Secretary, Standing Committee, Sunday School Committee leh Finance Committee a ni tawh a, Presbytery Standing Committee member a ni tawh a, Synod-ah auditor term khat a ni tawh bawk. Khawtlâng rawngbâwlnaah a inhmang hle a, YMA OB leh Vaivakâwn Siamtha Pâwlah hun rei tak OB a ni bawk.

Kum 2016 January thla khân cancer a ni tih hriat chhuah a ni a, phai lamah inenkawl tûrin an kal a. A natna hi a lo nasat tawh avângin a chak lo tial tial a, June 6, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Rev. Robawian a hmang a, Biak Inah Aizâwl West Presbytery Moderator, Rev. Lalsângberan a vui thung a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa R. Vânlalhruaia*

Vaivakâwn Kohhran Ziaktu

**UPA R. LIANKHÛMA
THÊNZÂWL FIELD
VÊNG**



Upa R. Liankhûma (51), Pu RS Rochhûma leh Pi Chaldingi (L) te fapa hi ni 20.2.1965 khân Kânghmun ‘S’-ah a piang a, kum 1968-ah Thênzâwl khuaah an pêm a, February 20, 1996-ah PC Lalnunthari nêan innei a, fapa pathum an nei.

Kum 2000 December thla khân Upa atân thlan a ni a, kum 2001-ah Chhimchhak Presbytery Inkhâwmpuiin Thênzâwl Field Vêng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhranah chanvo hrang hrang - Vice Chairman, Secretary, Finance Secretary, SS Supdt.,

Ramthar Committee Chairman leh Kohhran Pavalai Pâwl Chairman te a ni tawh a, Bialah Secretary leh Standing Committee Member a ni tawh a, Presbytery aiawhin SEC member a ni tawh bawk.

January 13, 2016-ah Synod Hospital, Durtlângah a thâl puak zai târa a inentîr chu cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a. Theih ang anga enkawl zui a nih laiin June 19, 2016 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Rev. Rolungmuana Zadêngin a hmang a, Biak Inah Ramlai Presbytery Moderator, Upa ZDDêngkûngan a vui thung a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa PC Lalropuia
Thênzâwl Field Vêng
Kohhran Ziaktu*

♦ Missionary ropui Adoniram Judson-a chuan, “Ka rawngbâwlina hi ka ning lo va; mahse, Kristan min koh hunah chuan school naupang châk taka in lama a haw ang hian ka haw dâwn a ni. Ka thih hnu hian lâwmnain min hmuak a ni,” tiin a sawi.

♦ Chhûn hman thatin zân mut a ti tui angin, dam chhûng nun hman thatin thihna hlimawm a thlen thîn. - *Leonardo Da Vinci*

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

►► **Sunday School p̄awl No t̄ar:** Sunday School p̄awl number, changk̄ang leh mawihnai taka board-a siam chu peih fel a ni ta. Inches 3½ biala siam a ni a, a hnung lamah belna t̄ur thil ban dah ngh̄al a ni. P̄awl no 12 z̄el set khatah siamin set khat hi ₹450 z̄ela lei theih a ni a. Set laklawh, a mala lei duh t̄an pakhat ₹40 z̄ela lei theih a ni bawk e. Sunday School p̄awl number at̄an kher lo pawh hman theih a ni.

►► **Mittel mit v̄arna:** Hla phuah thiam Hr̄anglamthanga hi a mittel leh bengngawn v̄anga vui ngai lo, t̄awngt̄aia engkima lâwm thu sawi reng mi, taima rum r̄ut mai a ni a. Chutiang mi chanchin leh a hla te bâkah a kam chhuak te chu Rev. Lalramlianang n̄giahnawm takin a rawn chhawp chhuak e. A man ₹100.

►► **Mizo La deh leh La thlan:** Kan p̄i pute aṅanga kan puantah leh ze thlan mawi leh hlu tak takte kha hlutna ch̄ang kan hre lovin kan tichhia niin Boichhingpuii, Art & Culture dept-a Director lo ni tawh chuan a hria a. Humhalha rohlua chant̄ir leh tumin lehkhabu a rawn tichhuak ta. A man Hard bound ₹580, Soft bound ₹450.

►► **R̄âl hmaa z̄âm ngai lo Capt. Boilora:** Mi hr̄at khawkh̄eng, Indopui II-na hun laia British t̄ana Japan r̄âl lian z̄âm lova beitu Mizo tlangv̄al Boilora chanchin ngaihnawm leh ropui tak mai chu mite hriat lohva rei tak up bo a nih hnuin H. K̄aphlira chuan a rawn t̄l̄ang zarh ta hlauh mai. A man ₹100.

►► **Aiz̄awlah Aizawler:** ‘Lamlia leh lam’ tih lehkhabu hmanga kan lo hm̄el hriat tawh Lalhr̄uaitluanga Chawngte chuan a lehkhabu pahnihna a rawn puitlin leh ta. A ngaihnawm a, a bengv̄arhl̄ak a, a changk̄ang ru r̄iau bawk. A man ₹200.

To,



Khâwnvâr/Vawiin atân Manna/Ni tin Lalpa pâwl nân: Kum a thar a, Chhûng Inkhâwm puitu kan hman mêk thlâk a lo hun leh ta. Chhûng inkhâwm puitu atâna lehkhabu iaiawm loh tak tak pathum kan nei thar e. Hêng Chhûng Inkhâwm puitu tharte hi Rev. K. Lalpiangthara, Rev. Vânlalmuanawma leh P.C. Lalhmachhuani te buatsaih a ni e. A man ₹150 leh ₹200.

Martin Luther A Chanchin: Kohhran siamthatu ropui Martin Luther a chanchin hi mi tam takin kan zawng a, Mizo ÷awng chhiar tûr a awm mai lo thîin. Tûnah erawh chuan Rev. B. Lalhnûna taihmâkna azârah rinnaa khawvêl sawi nghingtu chanchin hi Mizo ÷awngin kan nei ta. Lo chhiar ve chhin teh le. A man ₹80.



Music ruhrel: Musical Notes, Note Duration, Measures, Majao & Minor Scales, Musical Terms, Vocal Exercise bâkah Music ruhrel pawimawh zawng zawng Mizo ÷awng ngeia inhril hriatna bu, Robert Lb Râlte buatsaih chu a lo chhuak e. A man ₹150.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 37,500